

# NUOVO PAESE

MENSILE ITALO - AUSTRALIANO

NEW  
COUNTRY

ITALO -  
AUSTRALIAN  
MONTHLY

APRILE

Registered by Australia Post Publication N.SBF 1968

N° 3 Anno 19 (1992) \$2.00

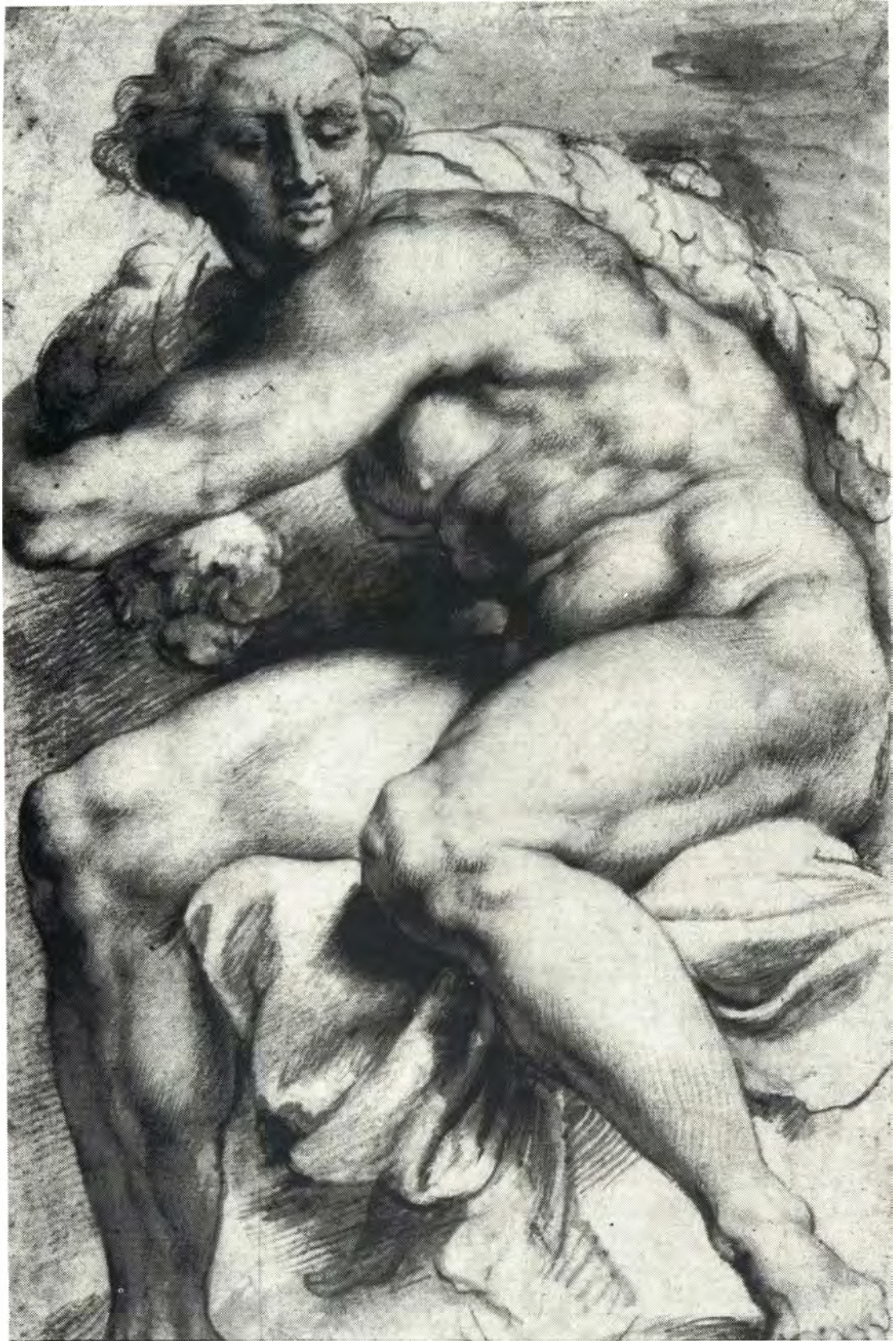


Elezioni italiane -  
le tre  
Repubbliche?

L'assassinio di  
Salvo Lima  
in Sicilia

Terremoto  
elettorale in  
Europa





ESSO PRESENTS

RUBENS *and the* ITALIAN RENAISSANCE

Australian National Gallery 28 March – 8 June 1992 National Gallery of Victoria 20 June – 30 August 1992



# Nuovo Paese

## New Country

Mensile di politica ed attualità della  
Federazione Italiana Lavoratori  
Emigrati e Famiglie  
Aderente alla FUSIE

*Direttore responsabile*

**Frank Barbaro**

*Direttore*

**Bruno Di Biase**

*Caporedattore*

**Mario Bianco**

*Redazione ADELAIDE:*

15 LOWE ST., ADELAIDE, 5000

TEL. (08) 211 8842

FAX. (08) 410 0148

Maria Maiorano (Resp.),

Caterina Andreacchio, Louis Poiana  
Frank Barbaro, David Faber, Marco Fedi  
Ted Gnatenko, Vincenzo Papandrea,  
Nicoletta Romanelli, Peter Saccone.

*Redazione MELBOURNE:*

276A SYDNEY RD., COBURG, 3058

TEL. (03) 386 1183

Rosaria Burchielli (Resp.),

Franco Lugarini, Lorella Di Pietro,  
Francesca Primerano, Giovanni Sgrò,  
Angela Di Pietro, Gaetano Greco.

*Redazione SYDNEY*

423 PARRAMATTA RD.,

LEICHHARDT, 2040

TEL. (02) 568 3776

FAX. (02) 568 3666

Chiara Cagliaris (Resp.),

Bruno Di Biase, Elizabeth Glasson,  
Frank Panucci, Nina Rubino,  
Sergio Scudery, Cesare Giulio Popoli,  
Vera Zaccari, Paola Vertecchi.

NUOVO PAESE is published by the

FILEF Co-operative.

Administration & Publicity:

*Maria Maiorano*

15 Lowe St. - Adelaide 5000

**Abbonamenti (Subscriptions)**

annuale \$20 (sostenitore \$25), estero \$40

Gli abbonamenti possono avere inizio  
in qualsiasi periodo dell'anno.

Inviare l'importo a: *Nuovo Paese*

15 Lowe St. - Adelaide SA 5000

Printed by Arte Grafica Printing Pty.Ltd.

Australian cover price is recommended

retail only.

Publication N° SBF 1968

N. 3 (348) Anno 19

APRILE 1992

*Copertina: Grafica di V.P.*

## editoriale

### Le tre Italie del dopo elezioni

**Sempre più divisa l'Italia** del dopo elezioni. Divisa sul piano politico, con una prospettata ingovernabilità, e divisa sul piano sociale: Nord, Sud e Centro anche nel voto danno l'immagine di tre Paesi in uno. Il Nord leghista che chiede il razionalismo economico portato agli estremi, il Sud bianco dove imperano mafia e clientelismo, il Centro dove forti rimangono le sinistre. Come risponderanno le forze politiche a questo nuovo assetto? Il calo della Dc a livello nazionale, maggiore al Nord e al Centro, ed il calo nei voti degli altri partners di governo, sono segnali che vanno interpretati nella definitiva impraticabilità della formula di governo a quattro. Ma saranno proprio quei partiti che dovranno decidere se governare sulla lama del rasoio, hanno infatti una risicatissima maggioranza, o cambiare. In particolare sta al Psi del dopo voto, forse meno arrogante, decidere come muoversi, soprattutto in Parlamento. Dal Pds di Occhetto, che perde al Sud e al Nord ma tiene al Centro, un segnale chiaro di collaborazione a livello parlamentare con uno schieramento di sinistra e la possibilità, successiva, di un gruppo misto. Ma oltre che su governo e Parlamento le forze politiche devono concentrarsi soprattutto sul Paese, sui cittadini, che hanno dato un segnale chiaro di insoddisfazione; sulle riforme del sistema elettorale; sulla lotta vera alla criminalità organizzata e alla mafia che hanno condizionato il voto.

Senza questa prospettiva, ed un ritorno alla politica vera, sarà davvero impossibile per i partiti del nostro sistema Costituzionale ed istituzionale riprendere a guidare questa Repubblica senza cadere nella trappola degli interessi di parte, del razzismo, sociale ed economico, del potere dentro e fuori dello Stato.

### sommario

#### AUSTRALIA

Union News p.5

L'italiano in Australia p.6

A scuola di .... potere p.8

Pagine verdi p.10

#### ITALIA

Quale nazione in Parlamento p.13

Chi ha ucciso Salvo Lima? p.14

Tre navi per una sola famiglia p.16

Ci penserà il prossimo governo p.18

Previdenza sociale p.28

#### ENGLISH

Tax assessment failures p.2

Press reigns free p.3

Left-out ideology p.4

Public debts, private profits p.9

Italian notes p.21

Europe gets it Right p.22

#### ESTERI

Intifada ebraica p.24

Europe Roundup p.26

Brevi internazionali p.27

Una chitarra e una voce  
del socialismo p.30

Programma SBS p.32



For the past six years the Australian Taxation Office has depended on taxpayers to do the right thing in determining taxable income and filling out returns. This was less motivated by trust than by the costly and time consuming process of assessing each taxpayer's return.

However, the self-assessing system has created its own set of problems and there have been criticisms that it has increased errors and dishonesty. At the moment the tax office was consulting with accountants and lawyers over draft legislation to overhaul self-assessment.

It was likely the outcome would involve more use of computer surveillance and cross-referencing, spot auditing and field work by assessors. Already spot auditing of top Australian companies has provided the tax office with huge revenue windfalls. Its large case audit investigations have raised \$1.3 billion from companies which failed to pay enough tax. It was believed that most of the funds came from 27 of more than 100 audits for the country's major corporations.

When the program began in 1988 the Tax Office expected to collect about \$900m. But, the office's first assistant commissioner, Mr Vince Mitchell, forecast that more than \$700m would be collected in 1992. On the basis of those results and a review of the program the Tax Office has decided to continue and extend the audit strategy. Under scrutiny, along with the original in-depth audits of the top 100 companies, would be the top 600 companies, with a revenue of \$100m.

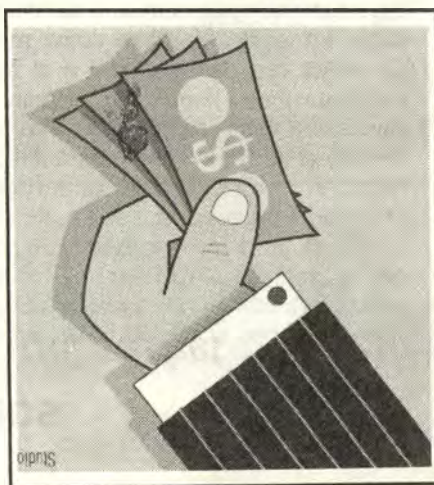
"The sort of things we've discovered in the top 100, we think are likely in the next layer down," Mr Mitchell said.

Australia's biggest company, Broken Hill Proprietary Company Ltd, was currently disputing \$185.4m of a \$193m bill in back taxes from the Tax Office as a result of a three-year audit. Altogether companies were contesting about half of the \$1.3b total backtaxes claimed by the office so far.

These early findings hint at the nature of the problem with self-assessment and where and how much revenue the nation was missing out on. A general across-the-board policy of self-assessment overlooks the fact that wage and salary earners have little room to manoeuvre.

## Tax assessment failures

*Top businesses are failing in self-assessing their taxes and the system which also helps make Australia less equal under review*



Unlike companies they had no choice or part in how and when to pay taxes which were withheld automatically. Their only and limited chance of self-assessment was at the end of the financial year when they could include marginal costs associated with their work as deductions from taxable income.

For those outside this compulsory system of tax instalments, particularly large companies, the incentive, scope and possibility of tax minimisation was greater. It is understandable that errors in self-assessment would potentially be greater within this category of taxpayers.

It appeared that early results of company spot audits were an argument for broader audits if not regular monitoring of companies. Hopefully the review currently underway would not just change tax laws and regulations to bring current miscreants and non-compliance within the law by normalising present practices.

Taxation, despite its negative connotations, was a key economic tool for improving social equity, providing public services and pooling wealth for common security and projects. It was a social responsibility and not a financial liability. Recent changes by the Labor Government has seen the tax system's wealth distributive role diminished without any sign that less taxes for companies and higher earners improved investment or productivity. A recent study by the Australian Bureau of Statistics showed that the average household paid \$194.02 a week in taxes but received only \$174.26 a week in benefits. The results from ABS's 1988/89 household expenditure survey included indirect taxes also and direct welfare payments along with indirect benefits. Indirect benefits were almost double the amount of direct benefits which indicated a serious drawback to the Federal Opposition's Fightback package that aimed at cutting government spending.

While low income earners faced increased tax burdens the past 15 years has seen an increase in the gross income inequality. According to the Social Policy Research Centre at the University of NSW, recent data reveals that the average full-time wage for the top 20 per cent has increased by 302 per cent since 1975, but by only 225 per cent for the lowest paid workers. In non-wage or market income, surveys over the 1980's showed that the share of the bottom 40 per cent decreased from 7.6 to 6.1 per cent. However, the share of this income by the top 20 per cent increased from 48 to 51.7 per cent.

Clearly, to achieve Prime Minister Paul Keating's goal of One Nation attention must be given to whom and how much tax was paid.

The current review must not get sidetracked with methods of payment and regulations to achieve compliance. If current taxation rates and regulations continued the potential of being one country would be diminished.

Frank Barbaro



A Federal Parliamentary report on Australia's print media released towards the end of March concluded there was no evidence of bias, news suppression or lack of diversity from high ownership concentration. The finding is revealing of how timid parliamentarians are in tackling perhaps the most fundamental obstacle threatening the very notion of Western Parliamentary democracy. There would be few people in the country who are not aware of the lack of diversity in media ownership.

The print industry is dominated by Murdoch's News Ltd, Kerry Packer's Australian Consolidated Press and Conrad Black's newly acquired Fairfax group. Following the closure of the last afternoon paper in Adelaide, Murdoch's stranglehold on newspaper ownership is challenged only by the Fairfax group, which may prove to be a different beast under the helm of Conrad Black.

Only Melbourne and Sydney have more than one local daily paper leaving the rest of the nation's capitals at the whim and limitations of a single daily dose of news and views. However, the concern is not just with having a one-newspaper city. There are other consequences of which not the least is the fact that readership interest is undoubtedly reduced. Notwithstanding the increasing importance of electronic media, newspapers are still a major source of breadth and depth in news and current affairs in a way that television and radio can never be. They play a complimentary role that can be incisive in maintaining an issue or community concern, alive or dead.

## Press reigns free

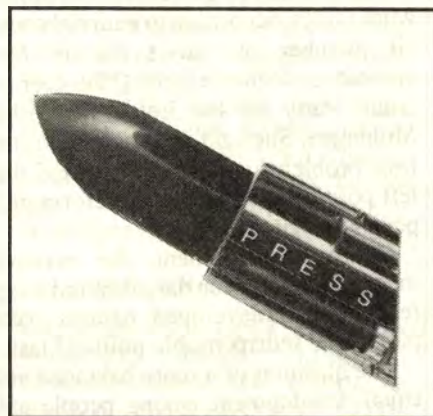
Unfortunately the string of newspaper closures, including Brisbane's profitable Sunday Sun, have not attracted the natural curiosity of the Trade Practices Commission. The obvious question that needs to be asked is why there were no attempts to sell the papers? It is part of normal business practices to trade out of difficulties. Assets, stock, resources, skills and goodwill can be sold, if necessary cheaply, to provide the necessary market incentive to purchasers. The reality is that progressive closures have given rise to monopoly situations which would not have been legal if attempted through mergers.

It was puzzling though to understand how the House of Representatives' Select Committee on the Print Media found there was insufficient evidence that ownership concentration produced bias and other risks. Although the report recognised the high concentration and the serious obstacles to new players entering the field, it failed to make any recommendations. As such it leaves the current players free to carry out their designs on an industry which the Select Committee report said "appeared to be driven by economic forces".

These economic forces will have their own set of agendas in relation to social and political decisions and there are enough past experiences, locally and

overseas, of how the press was used to influence critical and controversial issues. Federal Parliament's inability to act on the issue of monopoly, particularly in the recognised area of newspapers, is a weakness which will r e v e r b e r a t e throughout the community

*Recent newspaper industry developments and the potential for collusion by media owners give new meaning to the term free press which has little to do with the right to know and express*



In almost any other area of economic activity, monopoly situations are decried and contested. In this case Parliamentary privilege, one the few and remaining areas of public power to investigate, failed in its task and responsibility. It made light of its observations and its recommendations were half-hearted without any sign of a commitment to a free and plural press.

The process does not augur well for other major issues that affect the media. The past 15 years has seen the media become first and foremost a business, loosening its ties with the ethos of news service. It is also more and more unashamedly entertainment. What is left out of the news can also be as powerful as what is included in the news. Having a profile, irrespective of the social area or personality concerned, in market or lobbying terms is critical. Therefore, even without the suggestion of orchestrated bias or manipulation, the potential of determining vital community matters, whether in the public or private sector, without adequate debate, is greater than ever. The checks and balances that come with a diverse press will be missing.

F.B.

### The Select Committee's recommendations

1. The Australian Bureau of Statistics should collect and publish information on the print media industry.
2. Competition and diversity should be improved by tightening the vetting of mergers.
3. The Press Council should be restructured and made up of representatives from the public, publishers and journalists.
4. The Government should encourage the adoption of the Australian Journalist Association's Code of Ethics.
5. Cross-media ownership laws should remain.
6. The Foreign Investment Review Board should continue to examine all foreign investment proposals.



## Left-out ideology

*Politics must deal with today's problems instead of ideologies, according to a visiting official of Italy's largest opposition party*



*Elga Montagna, Asia-Pacific representative for the Italian PDS party*

The left has to go beyond traditional work issues, according to national council member of Italy's *Partito Democratico della Sinistra* (PDS-Democratic Party of the Left), Mrs Elga Montagna. She said ideologies counted less, problems counted more, and that left politics must deal with reform proposals and programs.

Quality development, the environment, parity between the sexes and progress in underdeveloped nations were part of the indispensable political task.

The question of a more balanced and equal development among people and nations was crucial for common security and for opening up markets for industrialised nations, she said.

"But it can't be faced by nations individually."

Mrs Montagna said failure to do so was already creating tensions in Europe which was witnessing an increase of racist tendencies, sometimes violent, and a return to rigid and right wing proposals to serious and complex socio-economic problems.

"Racism against migrants from poor countries was increasing as the influx from those regions provoked imbalances and contrasts within countries

"Racism leads to war; not between communism and capitalism, but be-

tween rich and poor countries."

Mrs Montagna, who is responsible for the Asia-Pacific region within the party's foreign affairs department, was in Australia for meetings with the Labor Party.

The Democratic Party of the Left, formerly Italy's Communist Party, was due to become a member of the Socialist International. This reflected a reordering of political methods, orientation and alliances in Europe on the eve of total economic integration.

Left-of-centre parties were presently considering a proposal from Germany's Social-Democratic Party, for an alliance to deal with issues that transcended national borders.

Questions of economic development of poor regions, the environment and security could not be confronted by single nations.

They justified a new alliance of left and progressive forces, Mrs Montagna said.

Principles of national and international solidarity distinguished the left

from conservative forces, she said.

"There must be a more balanced division of resources among countries.

"This sense of equality in development is important for the South and North otherwise immigration will overturn national equilibriums.

"Also industrialised countries won't have markets for their increasing productivity at a time when markets are shrinking."

The European Community's 12 nations already allowed for free movement and products, and in 1997 were expected to have a common bank and monetary system. It would be called the European Currency Unit, Ecu, which meant shield in Spanish.

Mrs Montagna was surprised at the media coverage Mussolini's granddaughter, who was a candidate in the April general elections for the neo-fascist Movimento Sociale Italiano, had received in Australia. She said being a descendent of the fascist dictator did not carry much weight in Italy.

"I don't know whether it's a good or bad thing but the majority of Italy's youth don't know who Mussolini was."

She believed the reason for the distortion of Italian political life in Australia was because for many, the image of Italy was still one of about 40 years ago.

**Frank Barbaro**





## L.A.P. : una nuova iniziativa sindacale

Come parte del programma del governo federale di ristrutturare l'industria automobilistica (Passenger Motor Vehicle Industry) è stato lanciato il "Labour Adjustment Package" (L.A.P.) che offre delle alternative a coloro che hanno perso il lavoro, che rischiano di essere licenziati, che accettano di andare in pensione prima dell'età di pensionamento o che si dimettono di propria volontà qualora ci fosse eccedenza di personale. La suddetta offerta ai lavoratori membri del sindacato dell'industria automobilistica, indicata con la sigla P.M.V. L.A.P., è disponibile dal mese di luglio 1991, ma è stata retrodatata al mese di febbraio 1991 per permettere ad un numero maggiore di lavoratori di poterne usufruire.

Paul Noack, il sostituto segretario statale del sindacato dell'industria automobilistica, ha reso noto che il suddetto "package" include sussidi salariali, sussidi per la formazione professionale, tirocinii preparatori e assistenza per il trasferimento. Noack ha inoltre affermato che si tratta di un'iniziativa importante per i membri del sindacato perché offre delle alternative alla disoccupazione.

Il V.I.F.U. (Federazione dei sindacati dell'industria automobilistica) ha nominato Gerard Steele come ufficiale per il P.M.V. L.A.P.. Il suo compito sarà di stabilire un legame con i sindacati di Melbourne e i rappresentanti di governo per promuovere e seguire il "package".

Secondo Gerard Steele il successo di questa iniziativa sta nella cooperazione tra le varie compagnie, i sindacati e i vari enti governativi.

Le compagnie dovranno rendere noti i licenziamenti con il massimo preavviso in modo da poter organizzare i seminari sul L.A.P. per i lavoratori. I seminari indicheranno i vari corsi di formazione professionale, come cercare un altro lavoro, come comporre il proprio curriculum vitae, ecc..

*Lanciata  
un'iniziativa  
sindacale per aiutare  
coloro che hanno  
perso il posto di  
lavoro nell'industria  
automobilistica*

### Cosa offre il "Labour Adjustment Package"

- sussidi salariali fino a \$200 per 26 settimane per i datori di lavoro
- sussidio per la formazione professionale equivalente al sussidio di disoccupazione, più un sussidio "Job Start" di \$30 alla settimana.
- fondi per il materiale necessario per i corsi.
- corsi di lingua inglese, corsi per imparare a leggere, a scrivere e a far di conto, indicazioni su come cercare un lavoro e come intraprendere una carriera
- sussidio per il trasferimento

Tutti i membri e i delegati sindacali sono pregati di contattare Gerard Steele, ufficiale di collegamento per il V.I.F.U., per ottenere ulteriori informazioni.

Telefonare (08) 231 5530 oppure 354 0817 (fuori orari d'ufficio).

John Camillo, segretario del VBEF, è disponibile a fornire ulteriori informazioni in italiano telefonando a 231 5530.

## I seguenti sindacati acquistano Nuovo Paese per i loro iscritti:

### VICTORIA

ALLIED MEAT INDUSTRY EMPLOYEES UNION (Tel. 662-3766) - AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 662-1333) - AUSTRALIAN RAILWAYS UNION (Tel. 677-6611) - AUSTRALIAN TRAMWAY & MOTOROMNIBUS EMPLOYEES ASSOCIATION (Tel. 602-5122) - BUILDING WORKERS INDUSTRIAL UNION (Tel. 347-5644) - CLOTHING & ALLIED TRADES UNION (Tel. 347-1911) - LIQUOR TRADES UNION (Tel. 662-3155) - FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 329-7066) - VEHICLE BUILDERS EMPLOYEES FEDERATION (Tel. 663-5011)

### NEW SOUTH WALES

AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 698-9988) - BUILDING WORKERS INDUSTRIAL UNION (Tel. 264-6471) - MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 264-8644) - FEDERATED IRONWORKERS ASSOCIATION (Tel. 042/29-3611) - AUSTRALIAN INSURANCE EMPLOYEES UNION (Tel. 264-7477) - UNIVERSITY ACADEMIC STAFF ASSOCIATION (Tel. 264-9029)

### SOUTH AUSTRALIA

AUSTRALIAN RAILWAYS UNION (Tel. 51-2754) - AMALGAMATED METALWORKERS UNION (Tel. 211-8144) - AUSTRALIAN WORKERS UNION (Tel. 223-4066) - FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 352-3511) - FOOD PRESERVERS UNION (Tel. 46-4433) - VEHICLE BUILDERS EMPLOYEES FEDERATION (Tel. 231-5530)

### WESTERN AUSTRALIA

FEDERATED MISCELLANEOUS WORKERS UNION (Tel. 322-686)

**Se il vostro sindacato non l'avesse ancora fatto chiedetegli di abbonarsi adesso! Leggerete Nuovo Paese gratis anche voi.**



# L'italiano in Australia

*Un Progetto del National  
Languages and Literacy  
Institute of Australia*

## A che cosa serve studiare l'italiano?

Quanti bambini, ragazze e ragazzi, quanti adulti lo studiano a scuola e fuori della scuola in Australia? Come sono i corsi dal punto di vista della qualità? dell'utilità? Chi vuole studiare l'italiano riesce a farlo oppure è insufficiente l'offerta? Come vengono preparati gli insegnanti? Queste sono alcune delle domande alle quali intende trovare una risposta, il più possibile esauriente, l'Italian Profile Project; uno studio quindi su "L'Italiano in Australia" occasione importante per una verifica della situazione.

L'IPP è parte di uno studio sull'educazione linguistica in Australia articolato in 9 progetti su altrettante lingue tra cui, appunto, l'italiano. Questa ricerca è stata affidata dal Ministero federale dell'educazione (DEET) al National Languages and Literacy Institute of Australia (NLLIA).

L'indagine si propone di conoscere dai dati obiettivi disponibili, e dagli interventi degli interessati, qual è la consistenza, la presenza e la qualità dell'insegnamento italiano dentro e fuori del sistema scolastico australiano rilevandone anche l'importanza nel contesto internazionale, le esigenze economiche, gli scambi commerciali, il turismo ecc. Importa capire, cioè, quali sono i punti forti e quali le lacune e, di conseguenza, le prospettive dell'insegnamento dell'italiano alla luce della politica linguistica australiana sia federale che di ogni stato e territorio.

## Ma perchè mio figlio non studia l'italiano?

Questa è tra le domande che spesso affliggono i genitori, i quali stentano a capire perchè viene a mancare la motivazione all'uso e allo studio dell'italiano nei ragazzi (infatti le ragazze sono molto più numerose tra coloro che mantengono la lingua dei genitori). Quindi il progetto cercherà di individuare i fattori che ostacolano o promuovono la scelta dell'italiano come materia di studio con



una apposita indagine tra gli studenti dell'undicesimo anno in 5 scuole secondarie per ognuna delle nove lingue, perciò 45 scuole in tutto, in altrettante località australiane, che per l'italiano saranno scelte tra Adelaide, Canberra, Hobart, Ingham, Melbourne, Perth e Sydney.

Nel contempo si cercherà di capire la consistenza di tutta una serie di problemi. Per esempio se i tipi di corso attualmente operanti, la loro diffusione, la disponibilità degli insegnanti e delle risorse corrispondono infatti alle esigenze delle comunità locali e della collettività australiana nel suo insieme.

Ancora, bisogna sapere se la formazione e l'aggiornamento professionale degli insegnanti, i curricoli e i materiali didattici disponibili riflettono tali esigenze anche dal punto di vista qualitativo. Dallo studio dovrebbero emergere, di conseguenza, indicazioni circa possibili interventi per migliorare disponibilità, accesso e qualità dell'insegnamento dove necessario.

E su almeno alcuni di questi problemi i genitori e gli studenti stessi, oltre che gli insegnanti, avranno già una propria opinione, una delusione o una

esperienza felice che vorrebbero forse esprimere e condividere con gli altri. Se è così il progetto del NLLIA offre loro un'occasione importante per farlo, magari con un contributo scritto da inviare eventualmente entro la fine di maggio (la relazione finale deve essere consegnata entro luglio) all'indirizzo dell'IPP nel riquadro.

Lo scritto si può inviare direttamente al coordinatore del progetto oppure tramite uno dei componenti del comitato del vostro Stato o territorio (vedi riquadro). Si può anche intervenire telefonando al coordinatore o parlando con uno dei membri del comitato chiarendo che si vuole contribuire all'IPP. Non perdetevi questa occasione per dire la vostra sull'insegnamento dell'italiano in Australia!

**Bruno Di Biase**

*Language Acquisition Research Centre  
of the National Languages and Literacy  
Institute of Australia  
Box 555 Campbelltown NSW 2560 Australia*

*Ph: (02) 772 9292*

*Fax: (02) 774 3649*

*e-mail: bruno @ larc su.oz.au*



## THE ITALIAN PROFILE PROJECT: "L'ITALIANO IN AUSTRALIA"

La ricerca è curata dal Prof. Giovanni Andreoni e dal Dr Helen Andreoni della University of New England e da Bruno Di Biase (coordinatore), della University of Western Sydney Macarthur è coadiuvata da un comitato composto da insegnanti, docenti universitari e comunità provenienti da ogni Stato e Territorio.

Chi vuole intervenire con idee o dati di fatto li può trasmettere direttamente al coordinatore per telefono o (meglio ancora) per iscritto.

Il numero telefonico per il progetto è

(02)879 4227

(la segreteria telefonica registra il vostro messaggio in caso di assenza del coordinatore)

e il recapito postale è:

Bruno Di Biase

Coordinator Italian Profile Project

University of Western Sydney Macarthur

PO BOX 555 Campbelltown NSW 2560

Oppure può mettersi in contatto con uno dei componenti del Comitato nel proprio stato presso le rispettive istituzioni:

**Australian Capital Territory:** Miriam Bonazzi CIAC

**New South Wales:** Ronda Bottero (Kegworth P.S.), Francesca Crocco (Leichhardt High School), la dott.ssa Maria Teresa Piccioli (Catholic University), e Claudio Russino (COASIT).

**Northern Territory:** Diana Maddalozzo

St John's College, Mail Bag 13 Darwin, Northern Territory 0801

**Queensland:** Walter Bocchino, Kedron State High School, Park Road

Wooloowin QLD 4030

**South Australia:** Kathy Bernardi, Loreto College, S. A. 5068

**Tasmania:** Shane Parker, Rosny College, Rosny Park Tas 7018

**Victoria:** Angela Cecchini, Saint Albans, Walter Petralia, Lower Templestove 3107 e Anne Sgrò 3058 Vic

**Western Australia:** Daniela De Santis, Italo Australian Welfare and Cultural Centre, Dr John Kinder, Uni. of Western Australia 6009, Alessandra Rafferty Wanneroo Senior High.6065 W.A.



## Italian book week

*A collection of contemporary  
Italian narrative works on  
exhibition at the Adelaide  
Lending Library May tour*

The display organised by the Italian Consulate in collaboration with the Federation of Italian Migrant Workers and their Families, Filef, gave profile to significant contemporary authors. Coordinator of the project - Filef's Maria Maiorano - said not enough was known, within and outside the Italian community, about some of the universal authors and works. Younger generations were missing out on a rich source of pleasure and cultural depth by not having read or being familiar with Italian literature, she said. Ms Maiorano said the collection would tour tertiary institutions, language centres and possibly interstate to make the best use of the effort put into the display. It would also be used in conjunction with other initiatives to help promote a more active interest in the books.

At the exhibition's launch Italian Consul Dr Francesco Assarelo praised Filef's efforts in stimulating attention and participation in cultural activities. He said it was often a tiresome task but an essential one for the benefit of the Italian community in particular. Speaking on behalf of the SA Government the Hon. Mario Feleppa said the works dealt with contemporary Italian society and a such added life to history which would otherwise be a set of dates and remains. He also stressed the importance of books in a high-tech era.

"In our information age, when the volume of material itself creates the need for speed and superficiality, a good book is still an indispensable way of appreciating conceptual depth and complexity," Mr Feleppa said.



# A scuola di .... potere

*L'insegnamento della lingua italiana  
ed il discorso qualità.*

*Occorre costruire sulle esperienze del passato.  
La scuola come servizio e non come potere*

L'assistenzialismo ed il paternalismo scolastico, messi in campo dai Coasit e da enti con sigle diverse ma ad essi consociati, hanno bloccato la crescita qualitativa dell'insegnamento relegando la lingua italiana ad un ruolo secondario e subalterno, rispetto ad altre lingue europee, nel panorama dell'insegnamento linguistico in Australia. La proporzionalità diretta tra il numero di alunni ed i finanziamenti, previsti dalla legge 153, ha rappresentato l'elemento condizionante la crescita nella sola direzione numerica. Un gioco perverso che nel giro di pochi anni ha consolidato dei bilanci scolastici, a carico dei contribuenti italiani e a favore dei Coasit e degli enti consociati, che pongono l'Italia tra i paesi che più investono in questo settore. Uno dei pochi paesi che certamente chiedeva anche meno garanzie in termini di risultati.

Ma questo atteggiamento stava gradualmente trasformandosi, non solo come effetto di una diversa - più oculata ed attenta - gestione delle risorse da parte delle autorità italiane, ma anche per effetto dei mutamenti rapidi nel contesto australiano. Mutamenti che hanno relegato in cantina la politica del multiculturalismo - che anche se solo come paravento qualche risultato aveva dato - senza che il gruppo italiano ne abbia tratto vantaggi reali in termini scolastici e formativi e che hanno evidenziato come le carenze strutturali siano ancora presenti. Il fatto determinante di questi anni è in effetti avvenuto solo grazie all'intervento italiano con l'invio dei language advisors. La politica dell'insegnamento delle lingue in Australia - se così si può definire perché a volte pare non coerente con altre scelte - non ha dato i risultati auspicati. Ha contribuito invece ad alimentare la rete esistente e a consolidare un atteggiamento sbagliato secondo il quale un ente di natura privata come un Coasit può gestire meglio di un ente pubblico e meglio di un ente cattolico.

A distanza di anni, dopo periodi di intenso dibattito, dopo aver ampiamente individuato durante assemblee ed incontri la necessità di un rinnovamento didattico ed amministrativo - dopo che lo stesso Butini aveva dichiarato durante la sua visita in Australia quanto fosse necessario arrivare a consolidare degli



accordi con il sistema scolastico australiano - ci troviamo a far fronte ad una situazione in cui un blocco vorrebbe imporre scelte e direzioni a tutti. Si invoca la mancanza di consultazione verso i Comites e verso le collettività: non è forse consultazione l'aver avviato un dibattito di queste proporzioni sulla base di una proposta che comunque, tecnicamente, le autorità diplomatiche avevano ed hanno tutto il diritto di fare? Non sarebbe democratico, allora, da parte dei Coasit, esprimere una valutazione di merito piuttosto che assumere un atteggiamento liquidatorio del tipo: questo corso d'aggiornamento non deve essere organizzato dal National Languages Institute ma dai vari Coasit!

Ha prevalso la logica dei blocchi. Ma oggi il rischio va ben oltre i possibili vincitori e vinti. La posta in gioco è il futuro dell'insegnamento della lingua italiana in Australia; in gioco sono

anche tante idee nuove, tante iniziative concrete che dovrebbero avere strumenti nuovi di attuazione.

Ecco perché il dibattito riguarda tutti.

Se i Coasit e gli enti ed essi consociati dichiarano oggi di rappresentare il 75% degli alunni che frequentano corsi di lingua e cultura italiana, possono analizzarne anche i dati e fornirceli? Quanti di questi poi, in effetti, ricadono nell'ambito degli scopi della legge 153, che ricordiamo è legge dello Stato italiano? E se azzardassimo un'ipotesi: che in effetti rappresentino solo delle percentuali! Sarebbe interessante se esprimessero delle valutazioni, in percentuale, anche sulla qualità.

Ecco perché, a tutti i livelli, occorre ora uno sforzo per vincere una battaglia che non è contro alcuno ma che va nella direzione della creazione di strumenti migliori al servizio delle nostre collettività.

Marco Fedi



## Public debts private profits

*Recent business and political doings and undoings were the inspiration for Zeal Theatre's latest offering at this year's Adelaide Fringe Festival*

Titled "Debts" this political farce, about contemporary corruption and wheeling and dealing, was one of the fringe's hidden gems. Written by Stefo Nantsou the play used the monopoly game concept to focus on, what could have been, behind-the-scene manoeuvres that produced WA Inc, the fall from grace of certain business identities and other recent shady losses around the country.

In a merry-go-round of money, music and mayhem the cartoon characters made their way up the board from the first shonky speculative land deal with Old Kent Road. Large borrowings to fund doubtful developments drove the politico-business machine which momentarily came unstuck. The downfall of some familiar characters, along with the collapse of their flimsy finances, mimicked recent events. The "creation" of the receiver by Nantsou was one of the many innovative parts within the courageous and comical production.

Nantsou, from Newcastle of Macedonian decent, said the inspiration for the play came from Australian politics which was real drama openly unfolding. Corrupt police, arrogant business leaders and their links with politicians and governments were revealed to be part of Australian society.

"You no longer have a democracy. You have a country run as a business," Nantsou said.

"In the meantime the debt skyrockets."

He believed Australia was on the Argentinian road of insolvency where in a short space of time that country became debt ridden. Debts, the play, highlighted the risks in continuing the current economic trend.

"I'm a great believer of Max Gilles who said that in order to make people understand you have to make them laugh," Nantsou said.

"Hence the cartoon characters and monopoly board."



However, Nantsou said the current political and economic climate had alienated people from political theatre. He said there were few theatrical productions dealing with contemporary life and issues and said society appeared more comfortable presenting successful political plays about past periods. He described them as museum pieces which had little relevance to people today.

Nantsou was equally caustic with his observations of Australia's multicultural progress and said the country, culturally, was still at war.

"I think Anglo-saxon Australians have not allowed themselves to be influenced by other cultures.

"About as much as they've gone is in eating spaghetti and pizza."

Nantsou, who speaks and writes Macedonian, firmly believed that multiculturalism has more to offer.

"I think this country needs as much of it as it can get.

"Economic stresses find scapegoats in racial conflict which allows the media to whip up any storm."

He expressed concern about what he saw as a push against Australia's Arab community and the potential for increased racist activity. Among the warning signs that multiculturalism's potential was being stifled was the change in SBS, he said.

"At its start it really had a voice, but now it has become the propaganda of Western culture."

Debts was Nantsou's 25th play and had its successful debut in Newcastle. Nantsou, who had three years involvement with Sidetrack Theatre, said he was keen to explore multicultural issues through drama. If he brought the same insight, dramatic skill, humour and commentary to them, as there was in Debts, it would add a welcome dimension in the contribution to Australian multiculturalism.

F.B.



# Pagine verdi, a cura del gruppo ambiente della Filef di Sydney

## Italia nei primi anni '90: lo stato delle cose

*La seconda relazione sullo stato dell'ambiente, presentata dal ministro Ruffolo, su protezione e degrado ambientale in Italia*

Il quadro che ci viene presentato è quello di un'Italia dalle aspirazioni ecologiche ma nei fatti sempre più avvelenata, a metà tra coscienza ecologica e corsa sfrenata all'esaurimento delle risorse naturali.

Le isole di territorio protetto aumentano e così pure gli investimenti ecologici. Fumi, scarichi industriali e smog d'auto continuano però ad annerire le acque e i cieli del "Bel paese", e gli incendi a mandare in fumo centinaia di migliaia di ettari di bosco ogni anno (96 mila ettari nel 1990), mentre 463 specie vegetali rischiano l'estinzione. Per quanto riguarda l'agricoltura, sono diminuiti sia il territorio sfruttato per le coltivazioni sia il numero delle aziende agricole.



### Situazione dell'acqua e dell'aria

Fiumi come il Tevere e l'Arno sono molto inquinati, e il lago Trasimeno è moribondo. Il 35 per cento della popolazione non ha acqua a sufficienza e solo il 65 per cento ha acqua tutto l'anno. Gli impianti di depurazione sono più di 5000, ma mancano in città come Milano, Firenze e Palermo. Il 41 per cento dei

laghi è eutrofico, contiene cioè troppe sostanze nutrienti sul tipo delle alghe, e il 10 per cento è in condizioni disperate. Laghi come Bracciano, Bolsena e Garda sono migliorati. Il 19 per cento delle coste italiane non è balneabile.

Nell'aria, l'ossido di azoto aumenta del 22 per cento dal 1985; aumentano anche particelle sospese e composti organici volatili, mentre diminuisce l'ossido di zolfo.





## Situazione del territorio

L'Italia rimane uno dei Paesi più popolati dell'Europa, malgrado la crescita zero, con una densità che arriva fino ai 2000 abitanti per chilometro quadrato. Tra gli alberi in estinzione rimangono l'abete dei Nebrodi in Sicilia, il pino loricato nel Pollino e il salice in Nord Italia e in Molise. Nei boschi italiani sono riapparsi la lince e lo sciacallo, il lupo non è più sul punto di estinguersi e cervi, camosci e stambecchi si sono moltiplicati. Problemi invece per la foca monaca, le tartarughe marine e i cetacei. Il 32 per cento delle coste rischia l'erosione.

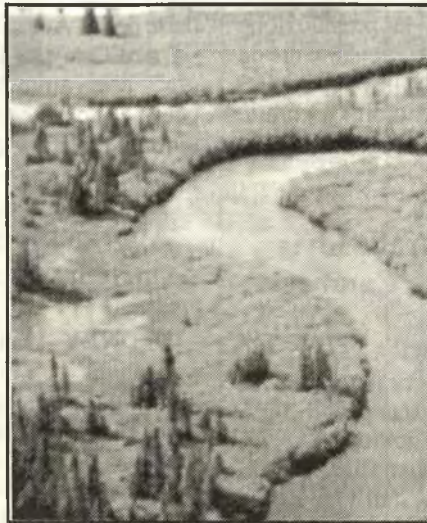
In agricoltura negli ultimi 30 anni il territorio destinato alle coltivazioni è diminuito del 16 per cento ed il numero delle aziende agricole del 29 per cento. In calo anche gli allevamenti bovini e suini, in aumento solo gli ovini. La chimica in agricoltura continua ad avvelenare: ancora più insetticidi, diserbanti, antiparassitari e anticrittogamici.

Per quanto riguarda i rifiuti, la situazione rimane stabile sulle 97 mila tonnellate l'anno, anche se l'Italia è terza in Europa per il recupero del vetro. Va aggiunto poi che sono presenti sul territorio nazionale 19 mila metri cubi di scorie radioattive.

## Spesa ambientale

Questa voce di spesa è diventata sempre più consistente. Le zone messe sotto tutela ambientale aumentano

costantemente, passando dalle 339 del 1984 alle 682 di oggi. Gli stanziamenti statali per il 1990 sono ammontati a più di 10 mila miliardi, cui si aggiungono i più di 7500 delle regioni. Le maggiori risorse sono state stanziare in Sicilia e in Veneto. Della città che hanno goduto di tale spesa, Roma guida la graduatoria, con 723 miliardi l'anno, seguita da Milano e Napoli. Reggio Calabria, in fondo alla lista, non regge il confronto, con soli 33 miliardi di spesa.



## Brevi ambiente

### Italia - più auto "pulite"

Milano - Sono sensibilmente aumentate in Italia le vendite di auto con marmitta catalitica negli ultimi mesi: circa l'80 per cento delle vetture nuove acquistate sono a benzina verde. Lo ha detto il ministro dell'ambiente Giorgio Ruffolo preannunciando che in questo mese saranno pronti i primi bilanci sull'attuazione dell'ordinanza per combattere l'inquinamento atmosferico e acustico in 11 città.

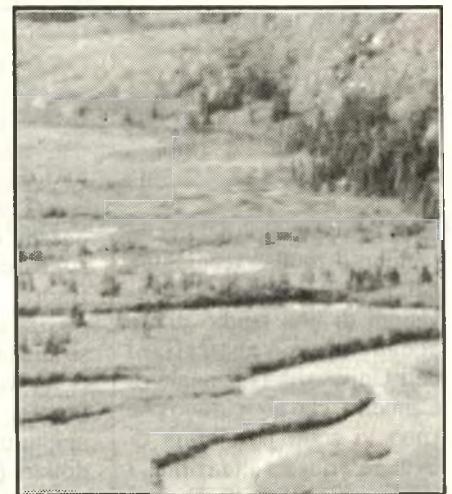
### Per un pianeta senza CFC

Bruxelles - Il gruppo verde al parlamento europeo ha chiesto la messa al bando globale, su tutto il pianeta ed entro il gennaio 1993, dei gas clorofluorocar-

buri (CFC), ritenuti responsabili dell'assottigliamento dello strato di ozono che circonda la terra. I verdi chiedono che la CEE promuova la conclusione di un accordo internazionale sui CFC, accordo che non può passare in secondo piano rispetto agli interessi industriali vista la gravità della posta in gioco. Gli euroverdi propongono inoltre che venga vietata la produzione di altri gas pericolosi come aloni, cloroformio di metile e tetracloruro di carbonio. Il gruppo verde chiede infine alla commissione CEE di costituire un fondo di aiuti ai paesi del terzo mondo, allo scopo di permettere loro di sostituire i prodotti a base di CFC con sostanze innocue.

## Futuro nero e soffocante per Sydney

Sydney - Secondo un rapporto confidenziale preparato da consulenti internazionali per il governo del NSW, Sydney soffocherà sotto livelli letali di smog se non si adottano con urgenza misure drastiche. Il rapporto rivela che le attuali tendenze porteranno ad una congestione sulle strade sei volte maggiore entro l'anno 2017, con un incremento del consumo di carburante per trasporti del 25 per cento. Incidenti ed emissioni di gas serra nell'atmosfera aumenteranno a scapito della qualità dell'aria, che declinerà del 36 per cento. I rimedi raccomandati comprendono, nell'arco dei prossimi 25 anni, un uso più efficiente del territorio, la limitazione della crescita di popolazione, l'applicazione di tasse più alte per l'uso delle strade e gli incentivi allo sviluppo delle reti di trasporto pubblico.





## Recessione "ufficialmente" finita

CANBERRA - E' ufficiale: dopo 15 mesi la recessione è finita e in Australia è iniziata una lenta ma stabile ripresa. Secondo cifre pubblicate il mese scorso, il prodotto interno lordo (Pil) è aumentato nel quarto trimestre 1991 dello 0,3 per cento, dopo un aumento del 0,1 per cento nel trimestre precedente. E secondo gli economisti due aumenti trimestrali consecutivi segnalano la fine del ciclo recessivo, anche se è troppo presto per affermare che l'economia sia finalmente "decollata".

Statisticamente, l'economia australiana è ora di nuovo in crescita, malgrado l'alta disoccupazione (oltre il 10 per cento) e la modesta crescita delle esportazioni. Intanto gli australiani stanno ricominciando a spendere, sia pure cautamente: la spesa dei consumatori è aumentata dello 0,5 per cento durante il periodo, mentre la spesa governativa è diminuita dell'1,2 per cento.

## Futuro nero per i disoccupati

CANBERRA - Il numero dei disoccupati a lungo termine in Australia rimarrà stazionario oltre le 300 mila persone almeno fino al 1995, circa il doppio cioè del livello raggiunto nella recessione del 1982-83. Queste le previsioni di uno studio di tre accademici australiani dell'Università Nazionale di Canberra, che assicurano che "non vi sono possibilità di avviare a questa situazione. I programmi laburisti di ogni

tipo non sono efficaci in questo contesto e sono ben lungi dalla soluzione di questo problema".

Partendo dai programmi di preparazione professionale specificamente diretti a trovare lavoro, gli accademici hanno detto che questi non porteranno frutti ancora per diversi anni, "perché se la preparazione non è seguita rapidamente da un lavoro, le nuove specializzazioni e attitudini assorbite dai programmi andranno perdute".

## Australia invia truppe in Cambogia

CANBERRA - Altri 430 militari partiranno per la Cambogia fra poche settimane, portando lo spiegamento australiano nelle forze di pace dell'Onu a oltre 500 elementi. Lo ha annunciato in Parlamento il Primo ministro laburista Paul Keating, in un'attesa dichiarazione sull'impegno nel piano internazionale di pace, di cui l'Australia è stata la principale promotrice. Sarà inoltre inviata una forza di polizia di dieci elementi a funzionari civili. Keating ha detto che il governo non sottovaluta i rischi a cui saranno esposte le truppe dell'Onu, data la ripresa degli scontri fra i Khmer rossi e le forze governative, ma ha sottolineato che l'Australia non può voltare le spalle alla Cambogia e a questa opportunità di consolidare gli sforzi di pace finora compiuti. Per finanziare il contributo australiano alle forze di pace, il bilancio delle difese ha ottenuto uno stanziamento aggiuntivo di 49 milioni di dollari (48 miliardi di lire). Altri 49 milioni di dollari

saranno destinati ad aiuti alla Cambogia nei prossimi quattro anni, specie nei campi dell'istruzione, dell'agricoltura e delle infrastrutture. L'opposizione conservatrice ha dato il suo pieno appoggio alle decisioni annunciate dal Primo Ministro. Si prevede che 16 mila militari e 6000 civili di 22 paesi faranno parte della "Autorità transitoria dell'Onu per la Cambogia" che amministrerà il paese finché non saranno tenute le elezioni generali il prossimo anno.

## Aborigeni ricorrono a Corte internazionale

SYDNEY - Gli aborigeni australiani hanno fatto ricorso alla Corte Internazionale di Giustizia rivendicando il diritto di proprietà sull'Australia, affermando che i loro territori ancestrali furono loro sottratti dai colonizzatori bianchi con l'invasione due secoli fa. La procedura, avviata dal "Servizio legale aborigeno d'Australia" presso il segretario generale dell'Onu Boutros-Ghali, mira a costringere l'Australia ad avviare negoziati sul risarcimento agli aborigeni per l'esproprio di terre e per genocidio e a riconoscere loro il diritto all'autodeterminazione e a condizioni adeguate di coesistenza. Il documento, inviato in copia al Primo Ministro australiano Paul Keating, afferma che le genti aborigene sono state soggette ad "aggressione non provocata, conquista, saccheggio, stupro, brutalizzazione, tentato genocidio, distruzione della cultura e negazione dell'autodeterminazione". Chiede al governo australiano di ammettere la "falsa

rappresentazione dei fatti" nel dichiarare il continente non occupato al tempo della colonizzazione, o almeno di affidarsi al giudizio della Corte internazionale di giustizia.

La principale questione che la Corte dell'AIA sarà chiamata a risolvere, è se al tempo della colonizzazione bianca l'Australia apparteneva agli aborigeni o era "terra nullius". Il gruppo di legali, guidato dall'ex giudice capo del territorio di Canberra Charles Kilduff, aveva iniziato a preparare il ricorso il 27 gennaio scorso, quando un centinaio di aborigeni, nell'anniversario dell'insediamento bianco nel continente (Australia Day), occuparono "come proprio territorio" il vecchio Parlamento di Canberra. Quattro di essi furono arrestati e il loro caso ha dato origine alla rivendicazione degli aborigeni presso l'arena internazionale.

## Proibita pubblicità tabacco

CANBERRA - Il governo australiano ha messo al bando dal prossimo anno la sponsorship di eventi sportivi da parte di case produttrici di sigarette. Saranno esentati solo eventi come il Grand Prix di Formula Uno di Adelaide, teletrasmessi in tutto il mondo, se il divieto minaccia il futuro della manifestazione. Le nuove norme, annunciate dai ministri dello Sport Ros Kelly e della Sanità Peter Staples, proibiscono anche la pubblicità di prodotti del tabacco su magliette, orologi, accendini e cappelli, oltre che al cinema e su tabelloni e manifesti.



## Quale nazione in parlamento

Nel suo percorso, il boom economico del dopo-guerra in Italia, non è stato in grado di sanare le lacerazioni sociali e politiche rappresentate dalla questione meridionale. Ironicamente l'ultimo boom che ha portato il Paese ad essere considerato la quinta potenza

*I risultati delle elezioni politiche del 5 aprile confermano le divisioni crescenti nell'Italia che vanno oltre quella classica*

sempre più finta e impotente, con il rischio di arrivare all'appuntamento Europeo divisi e, quindi, con meno possibilità di tenere conto sia delle esigenze nazionali che giocare un ruolo positivo nella costruzione di un continente unito, pacifico e giusto. **F.B.**

CAMERA Definitivi 58.854 sezioni su 68.854	1992 (tot. 87,2%)		1987 (tot. 85,8%)	
	%	seggi	%	seggi
DC	29,7	206	34,3	234
PSI	13,6	92	14,3	94
PSDI	2,7	18	3,0	17
PLI	2,8	17	2,1	11
Quadrupartito	48,8	331	53,7	356
PRI	4,4	27	3,7	21
Verdi	2,8	16	2,5	13
Pannella	1,2	7	Radic. 2,6	13
PDS	16,1	107	Pci 26,6	177 (188)
Rifond. Com.	5,6	35	Dp 1,7	8 (11)
MSI	5,4	34	5,9	35
Lega Nord	8,7	55	0,5	1
Altre leghe	1,2	1	-	-
Rete	1,9	12	-	-
Altri	3,9	25	2,1	13

### del meridione

La sfida per i partiti, legati alla gente, è di ritornare a discutere e proporre delle riforme indirizzate verso la sconfitta della criminalità organizzata, la salute pubblica e uno sviluppo economico sostenibile che tenga conto delle zone e strati sociali di sottosviluppo e dell'ambiente. Mancando questo significa dare via libera al potere oscuro e privato, con gravi conseguenze per la democrazia,

SENATO Definitivi 88.854 sezioni su 88.854	1992 (tot. 87,2%)		1987 (tot. 85,8%)	
	%	seggi	%	seggi
DC	27,3	107	33,6	125
PSI	13,6	49	10,9	36
PSDI	2,6	3	2,4	5
PLI	2,8	4	2,2	3
Quadrupartito	46,3	163	49,1	169
PRI	4,7	10	3,9	8
Verdi	3,1	4	2,0	1
Pannella	0,5	-	Radic. 1,8	3
PDS	17,0	64	Pci 26,3	101 (90)
Rifond. Com.	6,5	20	Dp 1,5	7 (11)
MSI	6,5	18	6,5	16
Lega Nord	8,2	25	0,4	1
Altre leghe	1,4	2	-	-
Rete	0,7	3	-	-
Altri	5,1	8	6,5	9

industriale del mondo ha anche favorito dei processi economici e sociali che hanno portato l'Italia verso la netta divisione tra Nord, Centro e Sud.

Il Parlamento di oggi ha dei rappresentanti che non si identificano con tutto il paese. Questo renderà la governabilità, già difficile, se si pensa di ripetere l'esperienza governativa a quattro partiti, sempre più impraticabile. Sembra che il paese si sia racchiuso nei suoi partiti, negli interessi settoriali ed è fortemente condizionato da pregiudizi storico-politici. Ma forse la cosa più preoccupante è che si sta mettendo in gioco la democrazia, costruita con tanti sacrifici. La crescente intolleranza, espressa nelle liste leghiste, particolarmente in quella del nord, rappresenta anche la ribellione contro i processi delle ultime ristrutturazioni economiche che nonostante il crescente benessere, ha comportato anche una crescente divisione tra quelli che vivono il mutamento economico/tecnologico e quelli che lo subiscono.



*Un cifra record nelle elezioni*

*Alle elezioni del 5 aprile si sono presentati un numero record di simboli. Il Ministero degli Interni ha ricevuto 247 contrassegni. Questo record è stato il risultato di una miriade di nuove, singolari e a volte difficilmente decifrabili formazioni e contrassegni, a fianco a quelli dei partiti tradizionali rappresentati in Parlamento. Sono state numerosissime le leghe, che rappresentavano poco meno della metà totale dei simboli e richiama di frequente nei loro slogan le parole "protesta", "indipendista" e "autonomista": Nella foto due delle bacheche con i simboli elettorali affisse al Viminale.*



# Chi ha ucciso Salvo Lima?

L'assassinio di Salvo Lima ha molti volti, ma tutti riconducibili e riconoscibili nell'area della Democrazia Cristiana. Ed in quella doppiatezza dello Stato che al Sud Italia è mafia e antimafia nello stesso tempo. Una Dc che ormai tende sempre più ad essere il partito del peggiore Sud: della corruzione e della mafia. Le elezioni del 5 aprile confermeranno tragicamente questa realtà. E Salvo Lima è solo l'ultimo dei potenti a cadere sotto il piombo di una resa dei conti tra poteri in continua collisione tra di loro. Sicuramente non è un eroe che cade a Palermo, non è un nemico dichiarato della mafia. Ma un potente che sicuramente con la mafia aveva raggiunto un patto di non aggressione. Cosa che negli ultimi mesi, molto probabilmente, non è riuscito a fare con il suo partito.

Ci sono alcune cose che in questo delitto lasciano perplessi esperti e non di delitti di mafia: la non impeccabilità della dinamica dell'agguato e il fatto che sono stati risparmiati i 2 testimoni che si trovavano con Lima al momento della tragedia. Fatti questi inconsueti per la mafia che lasciano le porte aperte verso altre ipotesi.

Autorevoli commentatori sostengono la tesi che l'assassinio di Lima sia opera di "un potere occulto che colpisce nell'area di governo in nome di nuovi equilibri probabilmente autoritari del nostro sistema". Lo stesso Andreotti ha parlato di qualcuno che vuole indebolire la Dc, che si tratta di un brigatismo diverso, nuovo; di un desiderio politico occulto di riforma dittatoriale. Una tesi di fantapolitica dettata dalla paura, ma tendente a recuperare consensi elettorali attorno all'idea di ergere la Dc a difesa delle istituzioni democratiche. Ma per noi è più semplicemente terrorismo politico di stile italiano. Una lotta tra le parti che non è combattuta come di consueto tra schieramenti politici diversi ma all'interno dello stesso partito. Infatti in Sicilia la Dc è da sempre il partito di maggioranza che combatte contro se stesso, convogliando nella lotta mafia e Stato. Una spartizione/gestione della mafia e dello Stato che le

diverse anime del partito alimentano tragicamente. E le anime siciliane della Dc sono solo la punta avanzata dell'iceberg di "Piazza del Gesù".

E' interessante vedere come in alcuni paesi del mondo non industrializzato il fenomeno terroristicopolitico si manifesta. In Thailandia, tanto per fare un esempio, durante la campagna elettorale per le elezioni del 22 marzo scorso ben 5 omicidi commessi nella provincia di Petchaburi, secondo la polizia locale, sono imputabili ad una guerra tra rivali politici. Sempre secondo la polizia sono ben 2.000 gli assassinii politici commessi negli ultimi 2 anni. Quindi un modello di campagna elettorale basato non più su comizi, manifesti e confronto politico ma sull'eliminazione fisica del rivale. In Italia, soprattutto al Sud, abbiamo potuto assistere alle elezioni amministrative del 1990 a qualcosa di simile. Ciò perché il crimine organizzato ha deciso negli ultimi anni di occupare direttamente le poltrone delle Province e delle

Regioni, ma anche quelle del Parlamento, senza più dover delegare persone corrotte o corruttibili. Ma a Palermo succede qualcosa di diverso. La guerra terroristica-politica avviene all'interno della Democrazia cristiana, con il consorzio della mafia. I grandi delitti a Palermo si sono sempre consumati su uomini di Stato incorruttibili e oppositori politici e non che hanno sempre denunciato i misfatti della mafia, o su uomini corrotti e chiacchierati della

*Opera di un potere occulto di riforma dittatoriale o più semplicemente terrorismo politico da ricercare all'interno della Dc siciliana?*

Dc. Questi personaggi Dc sono spesso affaristi incompetenti politicamente, tanto che dopo anni di cosiddetta brillante carriera politica nessuno riesce a ri-



*Il corpo di Salvo Lima, assassinato a Palermo*

cordare qual è stato il contributo di questi uomini alla crescita politica-economica, morale e civile del Paese. Ma rimangono i dubbi, poiché le prove in questo Paese non ci sono mai, di una gestione del potere ad uso e consumo del proprio gruppo. Un intreccio tra affarismo politico e criminalità mafiosa.

Con Lima muore una parte importante della corrente di Andreotti. Infatti fu proprio Lima a rilanciare Andreotti



negli anni Settanta. Abbandona i fanfaniani ed entra nel gruppo andreottiano dopo essersi conquistato nel 1968 un seggio alla Camera. Un vero successo: secondo degli eletti a Palermo, con 80.387 preferenze, solo 333 in meno di Franco Restivo, primo eletto. Il suo pacchetto di tessere siciliane (vere o false) consentirà al gruppo di Andreotti di passare a corrente nazionale, permettendogli così di uscire dal feudo romano-laziale. Tanto che Andreotti lo difenderà sempre, anche quando diventa indifendibile, durante le varie inchieste della magistratura che lo indicano come personaggio centrale dei rapporti mafia-politica. Ma una cosa è certa: che il suo settennato di sindaco di Palermo rimarrà legato ai grandi appalti mafiosi. Soprattutto nel periodo quando Vito Ciancimino era il suo assessore ai Lavori Pubblici. Una città che in pochi anni viene soggiogata e sventrata dal potere

mafioso che si sostituisce alla buona politica. Sarebbe interessante e opportuno rileggere le pagine che gli ha dedicato circa 20 anni fa la commissione antimafia. Se non altro per capire quanto quel periodo ha contribuito alla degenerazione in Sicilia e nel Paese da quegli anni in poi. E capire cosa fare per ridare al Paese quella parte della democrazia stuprata.

Intanto, e lo ripetiamo ancora una volta, la democrazia ha bisogno di difendersi soprattutto da alcuni rami dello Stato che dovrebbero essere i suoi garanti. L'accertamento patrimoniale dei politici sospetti di corruzione e di legami con la mafia è d'obbligo, per assicurare alla giustizia i politici corrotti e per stroncare la mafia-politica.

In un Paese veramente democratico non ci sarebbe posto per la Dc siciliana, in quanto essa verrebbe messa fuori legge e sciolta. Non è certo azzardato af-

fermare che Lima sia stato ucciso dalla Democrazia cristiana stessa con o senza il consorzio della mafia. Non ci meraviglierà affatto se dopo le elezioni gli equilibri all'interno della Dc subiranno uno sconquasso. Ormai è un partito che sta inesorabilmente morendo e nella sua lenta agonia sta ammazzando il Paese. Mai nessun partito ha generato tanta confusione quanta la Dc in questi ultimi 10 anni, favorendo la crescita di movimenti qualunquistici quali le leghe ed addirittura un Presidente della Repubblica che del qualunquismo ne ha fatto una bandiera ed un modello di vita. E come atto finale tutti a Palermo, guidati da Giulio Andreotti, uniti a commemorare Lima come un grande padre del Paese, in attesa di raccogliere alle elezioni il tanto cercato "effetto Lima", senza curarsi tanto se ciò offende milioni di italiani onesti.

Vincenzo Papandrea

*Nel suo ultimo attacco alla democrazia la Dc mette fine alla popolare trasmissione di Santoro della terza rete, "Samarconda"*

## SAMARCANDA ADDIO!

**Samarconda**, la popolare trasmissione del terzo canale della Rai, è stata sospesa d'autorità. Dietro, la Dc con la complicità del Psi che con questo atto antidemocratico, intende mettere a tacere la piazza di Santoro. Una piazza gonfia di popolo, di sinistra, di destra, di centro, apolitica che denuncia il malessere della società italiana. E quello che è più importante, una piazza che discute di questi malesseri con lavoratori e impresari, giovani, vecchi, studenti, magistrati, politici, medici, ambientalisti, militari, poliziotti e tante vittime del crimine, della mafia, 'ndrangheta, camorra e dello Stato.

Con questo atto si vuole tappare la bocca al popolo. E' un fatto gravissimo che ripropone tragicamente il problema dell'informazione, oggi in mano a Dc e Psi che hanno occupato la Rai d'autorità, in una spartizione di territorio di tipo mafioso. E hanno

pensato bene gli strateghi del partito a tappare la bocca al popolo della piazza di Samarconda nel periodo elettorale e altrettanto bene quando hanno lanciato i



falsi complotti autoritari per strumentalizzare la campagna elettorale. Cose che il popolo onesto si augura si ritorceranno contro loro stessi.

Lo scontro frontale tra Samarconda e Dc parte dalla guerra del Golfo, quando la trasmissione e la chiesa si ritrovano uniti sul fronte della pace. Cosa che infastidisce la Dc fino all'odio totale per Samarconda. E da lì che partono gli at-

tacchi che hanno visto scendere in campo grossi nomi della Dc. La Fiat di Agnelli fa distribuire un milione di volantini, dopo che le sue maestranze del Sud hanno gridato la loro rabbia antipadronale a Samarconda. "La Stampa", il quotidiano di Agnelli, cavalca la campagna del volantino. Poi scendono in campo, a far fruttare la loro influenza sulla Rai, il direttore generale della Fiat, Cesare Romiti, e il responsabile delle pubbliche relazioni, Ernesto Auci. Forlani si muove attraverso un suo fedelissimo, Sandro Fontana direttore del quotidiano del partito "Il Popolo". Il quotidiano gli dedicherà settimanalmente, fino alla sua chiusura, attacchi sempre più duri. Così il cerchio si stringe sempre più fino alle sanzioni. Il giorno dopo, il quotidiano cattolico "Avvenire" annuncia la notizia col titolo "Era ora". Così quando i comunisti di tutto il mondo perdono il vizio autoritario, la Dc lo scopre, mettendo a serio rischio la democrazia nel Paese.

Ma a Santoro e ai suoi colleghi suggeriamo di ripartire con un'altra trasmissione da chiamarsi "Il popolo" togliendo in questo modo alla Dc quello che non gli appartiene più.

V.P.



Con questa seconda testimonianza sull'esperienza del viaggio che dall'Italia ha portato centinaia di migliaia di italiani in Australia - la prima è stata pubblicata nello scorso numero - *Nuovo Paese* intende pubblicare alcune delle esperienze raccolte dalla Filef di Adelaide, parte del progetto "Il viaggio"

## Tre navi per una sola famiglia

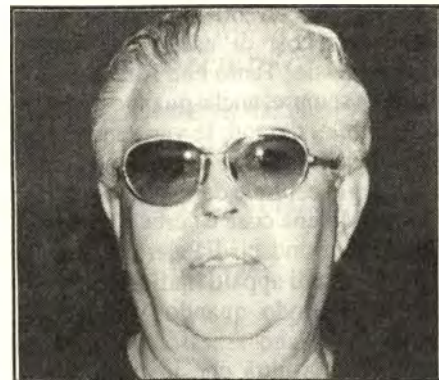
*Il viaggio di una famiglia in tre tappe, come un romanzo a puntate. Tre aspettative diverse guidate dalla ferrea volontà di ricomporre la famiglia in un'altra parte del mondo*

Domenico Papandrea, reduce della campagna di Russia del 41/43, classe 1920, di professione sarto (discepolo di mastro Girolamo Papandrea, da cui moltissimi impararono l'arte e non solo quello; in paese ha, infatti, fama di essere stato, in quel piccolo mondo, anche maestro di vita, insegnando ai suoi discepoli una ferrea disciplina), lascia il proprio paese per imbarcarsi per l'Australia in un piovigginoso mattino d'inverno del 1951. Parte da Careri e si lascia alle spalle la moglie e 4 figli, i genitori, i fratelli e le sorelle, gli amici, la giovinezza e un peso dalle spalle che la storia solennemente gli aveva consegnato. Quel peso che ogni calabrese, chissà per quale punizione, sembra ereditare dalla nascita. Ma il viaggio inizia molto prima, in una stagione diversa, quando con la fantasia cercava d'immaginare la terra delle proprie speranze. E come i personaggi del libro "Emigranti" di Francesco Perri che si

chiedevano se la luna dell'America fosse come quella del paese, Domenico, fantasticando, si chiedeva quanto lontana fosse l'Australia visto che il "bastimento" impiegava oltre un mese per arrivarci. E come questo viaggio potesse rappresentare la prima vacanza, ma anche il primo distacco dalla famiglia e a quali conseguenze questo avrebbe portato.

La partenza era segnata da una disgrazia in famiglia. "Qualche giorno prima della partenza - afferma Domenico - moriva il fratello di mia moglie, Bruno Amodeo che mi aveva fatto l'atto di richiamo. Ma l'ho saputo solo al mio arrivo in Australia..." "Non era sufficiente - continua Domenico - avere un mestiere per avere la sicurezza di poter portare avanti una famiglia. In quei piccoli paesi il lavoro anche se c'era non era abbastanza retribuito. Erano poche le famiglie che potevano disporre di una certa quantità di danaro. Lavoravi oggi

per avere il danaro chissà quando... Il viaggio significava soprattutto il rinvio dei problemi per un mese e la preparazione mentale, necessaria per abituarsi all'idea che da lì a poco si sarebbe sbarcati in un paese straniero e sconosciuto. Cercavamo spesso nel gioco delle carte uno svago che ci distraesse dalla tremenda realtà a cui eravamo chiamati dal destino... Molti di noi erano stati in guerra e il



Una recente foto di Domenico Papandrea

viaggio veniva affrontato come una preparazione di un'altra battaglia che sarebbe stata combattuta armati solo della propria speranza di riscatto. Lasciarsi una giovane famiglia dietro le spalle non è mai facile, ancora meno quando si emigra".

Nel 1954 partiva il figlio maschio, Sebastiano di appena 9 anni. Lasciava la madre e le sorelle per raggiungere il padre. Un'esperienza singolare, l'altro maschio della famiglia, anche se ancora un bambino, veniva chiamato a delle responsabilità sicuramente più grandi di lui. I ricordi sono molto affievoliti, divenuti pallidi col tempo. "Ricordo - racconta Sebastiano - di essere partito da Careri per Reggio Calabria prima dell'alba e subito per Messina da dove mi sono imbarcato su quella città galleggiante, piena di musica e luci... Sempre avanti e indietro e su e giù per la nave, tanto che la persona alla quale mia madre mi aveva affidato per il viaggio, Giuseppe Parisi, dirà a mio padre all'arrivo in Australia che mi vedeva solo la notte quando andavo a dormire... Le soste nei porti destavano le meraviglie di tutti. Quasi nessuno aveva mai visto gente di un altro colore".

Nel febbraio del 1957 partirono dal porto di Messina, con la nave "Oceania", la moglie Teresa e le tre figlie: Franca, Maria e Carmela, rispettivamente di 13, 10 e 6 anni. "Per me - dice Teresa - il viaggio aveva un solo significato: la ricomposizione della famiglia. Poter



La foto di Maria mandata al padre in Australia



riabbracciare mio figlio, mio marito e i miei fratelli... Mio figlio era appena un bambino quand'era partito, me lo sarei trovato sicuramente un piccolo uomo, che aveva fatto chissà quante esperienze".

Era la prima nave che passava dal canale di Suez dopo la guerra. "Non sapevo cosa questo fosse o rappresentasse - dice Maria - ma intuivo che era una cosa importante. Ero molto eccitata al pensiero di tutte le cose nuove che avrei visto. Nelle due ultime settimane prima della partenza, in casa si parlava molto del viaggio e dell'Australia, per cui la sola vista della nave mi appariva come un altro mondo, ricco di cose diverse". Ma il viaggio fu ancora più eccitante. "Una grande festa nella quale volevo essere sempre al centro. Una festa che non si fermava mai, neanche quando andavo a dormire, perché nel sogno continuava irresistibile quella musica a danzare con la mia fantasia".

"Ero molto contenta di rivedere mio padre e mio fratello - dice Franca - anche se ero molto dispiaciuta di lasciare il nonno e la nonna e zia Rosina, la sorella di mia madre. Tutte persone che non avrei più rivisto. Spesso durante il viaggio pensavo a loro". Come tutti i bambini anche loro avevano paura che il padre non li riconoscesse più, perché nel frattempo erano cresciute. Spesso Maria diceva alla sorella maggiore "Chissà se papà ci riconoscerà, io me lo ricordo appena, come un sogno". "Ricordo - continua Franca - che sulla nave abbiamo fatto molte amicizie che durano ancora, come quella con la famiglia Micelli... Avevo fatto amicizia con un giovane dell'orchestra, ricordo che suonava il violino. Mi sembra di sentire ancora di tanto in tanto quella musica. L'ho rivisto per altre tre volte nei viaggi successivi della nave Oceania... Per un certo periodo di tempo andavamo al porto quando arrivava la nave. Per rivedere forse certi momenti del nostro viaggio e incontrare all'arrivo i paesani che portavano notizie di parenti e amici".

Domenico e Teresa, come coronamento alla ricomposizione della famiglia ebbero un'altra figlia in Australia, Bruna. E tutti, tranne Franca, sono ritornati a rivedere i luoghi di un tempo. Anche Carmela, nonostante fosse troppo piccola per avere un così forte richiamo, ha sentito il bisogno di scoprire quello che non poteva ricordare.

V.P.

## Careri: tra storia e...

Le origini di Careri risalgono al tempo della Magna Grecia, tra il VII e l'VIII secolo a.C. Il paese che si trova in provincia di Reggio Calabria, è situato su una lunga collina a 320 metri d'altitudine, dista appena 4 chilometri da Benestare e 12 da Bovaglino Marina.

I Greci, stabilitisi sul litorale Jonico prima e dopo la distruzione di Troia, portandosi con sé usi e costumi, dettero vita a tre rinomate città: Nari-cia, Butroto e Sarno. La città che a noi più interessa è Butroto, città famosa anche sotto l'impero romano, i cui cittadini difesero in Roma Cicerone. Essa sorgeva sul territorio, oggi chiamato Palazzi, nei pressi di Bianco e del fiume Bonamico, dove ancora oggi esistono dei ruderi. Questa città, all'inizio del decimo secolo, subì a causa di varie incursioni dei saraceni, la sorte di tutte le altre città della Magna Grecia. I cittadini, costretti ad abbandonare le loro case si trasferirono parte a Bovaglino Superiore, parte a Panduri, ora Careri, altri a Bianco ed altri ancora a Potamia, ora San Luca. La città di Panduri, il cui nome sicuramente deriva da Pandora, figlia di uno dei tanti Dei dell'antica Grecia, che ebbe in dono da Giove il Vaso di tutti i mali, era una città ricca d'arte scultorea e pittorica, riunendo in sé tante piccole contrade estendeva il suo territorio fino all'antica Locri. Era una delle città più ricche e importanti della zona. Ma all'alba del 1570 purtroppo un cataclisma catastrofico seminò morti e lutti in quasi tutta la Calabria non risparmiando neanche la fastosa Panduri, che visse così le ultime ore della sua non lunga ma gloriosa e leggendaria esistenza. Il sisma non lasciò traccia della vecchia Panduri, e quello che noi oggi sappiamo lo dobbiamo alla tradizione orale trasmessa da padre in figlio.

I sopravvissuti al cataclisma si dirressero poco più a sud, stabilendosi su una collina perennemente sferzata dal vento di ponente. Il posto era abbastanza panoramico ma poco incline a



sfamare bocche umane, perciò fu chiamata Careri (dal greco *charior*=carestia, miseria, povertà).

Non tutti gli scampati andarono a sistemarsi sulla collina, alcuni, infatti preferirono oltrepassare la fiumara costruendo le loro capanne alle falde dell'Aspromonte in località nei pressi di Pietra Cappa dando vita a Natile. Nome che deriva sicuramente dal fatto che, mentre il grosso dei sopravvissuti si dirigeva verso l'alto, le donne gravide, con i loro uomini, preferirono sistemarsi nelle vicinanze, appena oltre il fiume, dove hanno poi dato alla luce i loro piccoli. Si dice che il nome del borgo, "Natili", all'origine, derivi proprio dal fatto che i figli dei panduriani siano nati lì.

Careri è anche famosa per aver dato i natali a due illustri personaggi, quali: Francesco Perri (scrittore, 15.7.1885 - 9.12.1974) e Francesco La Cava (medico e scienziato, 2.5.1877 - 25.5.1958). Francesco Perri è autore di opere di successo, tra le più famose "Emigranti", nel quale descrive, con armonia di linguaggio di magica bellezza, il dramma della prima emigrazione dei careroti verso il Nuovo Continente (sarà il primo scrittore italiano ad affrontare il tema dell'emigrazione).

Francesco La Cava oltre ad essere stato, lo scopritore in Calabria e Sicilia di alcune malattie caratteristiche del Nord Africa, che gli altri medici curavano per malaria, fu lo scopritore del volto di Michelangelo nel "Giudizio Finale". L'autoritratto michelangiolesco, piccolissimo particolare nell'immenso dipinto della Cappella Sistina, era sfuggito per quattro secoli alla osservazione di tanti attenti studiosi.



*Carli presenta al Parlamento la relazione trimestrale di cassa e ammette un "buco" di 30mila miliardi nei conti dello Stato. Colpa delle entrate fiscali, dice, ma Formica contesta le sue cifre. Il disavanzo nel '92 corre verso i 60mila miliardi. Per gli italiani è in arrivo l'ennesima stangata, ma a farsene carico sarà il nuovo governo. Quello i carichi non sa che pesci prendere e continua a ripetere: "Niente nuove tasse, tagliamo le spese". Ma quali? Il Ragioniere dello Stato accusa: "Ognuno pensa per sè"*

## “Ci penserà il prossimo governo”

spugna la legge finanziaria approvata appena tre mesi fa. Ai fini del risanamento dei conti dello Stato è come se non fosse successo nulla.

**Il deficit dilaga.** Il governo aveva puntato a contenere il deficit entro i 128mila miliardi, adesso Carli ammette che quell'obiettivo è già saltato. La forma è prudente, involuta, ma la sostanza chiarissima: si parte dallo sfondamento di 20mila miliardi registrato nel 1991, per aggiungere che sulla base delle informazioni "attualmente disponibili", e dando per scontato che



**Davanti alla frana dei conti pubblici** al governo non resta che arrendersi, e sperare che il disastro non condizioni troppo il voto. Poi, passata la tempesta elettorale, si vedrà. La relazione trimestrale di cassa presentata dal Tesoro, con notevole ritardo rispetto a quanto previsto dalla legge, cancella con un colpo di



le misure della Finanziaria (condono, privatizzazione, ecc.) diano gli effetti sperati, "è possibile che, in assenza di ulteriori interventi, il fabbisogno del settore statale nel 1992 raggiunga i 150mila miliardi. La spesa pubblica sarebbe superiore alle previsioni di 12-13mila miliardi, 8mila dei quali dovuti agli interessi pagati su Bot

e Ccl, il resto agli sfondamenti nel campo della sanità e della previdenza. Tuttavia, aggiunge Carli nella sua relazione, "sulla base di valutazioni prudenziali delle entrate tributarie, non è da escludere che il fabbisogno complessivo si elevi a 160mila miliardi". Ai quali va aggiunta tutta la massa di crediti d'imposta ancora sommersa nel bilancio dello Stato. Tutto insomma dipende dal fisco, per il quale nel migliore dei casi si prevede un buco di 9mila miliardi, nella peggiore di 19mila. Ed è quest'ultima l'eventualità più probabile a giudizio di Carli, che su questa ipotesi ha costruito le elaborazioni contenute nella relazione.

**L'economia frena.** La colpa di questo collasso delle entrate fiscali - si legge nella relazione - sarebbe in buona parte della crescita economica, le cui pre-



visioni sono state riviste al ribasso, dal 2,5 a non oltre l'1,8% (11,5% o, come si ammette ufficiosamente, anche l'1,2). In parte però le entrate tributarie sconteeranno ancora gli effetti negativi del 1991.

**Gennaio nero per il fisco.** La conferma del rallentamento delle entrate è arrivata dai dati diffusi il mese scorso dalle Finanze. Nel primo mese dell'anno quelle accertate ammontano a 33,002 miliardi, che in realtà scendono a 31,865 una volta detratta l'Iva devoluta alla Cee. Rispetto al gennaio dello scorso anno l'aumento nominale è modestissimo (+3,8%), e in termini reali - calcolando l'inflazione - c'è addirittura un deficit. Alta piccola crescita dell'Irpef (+6,1%) corrisponde il crollo dell'Irpeg, dell'Ilor, dell'imposta sostitutiva e dell'Iva. La recessione insomma lascia il segno.

**Ma Formica contesta.** Il ministro delle finanze, però, non ci sta a passare per il capro espiatorio di Carli, e ammette per il 1992 uno scostamento di cassa, rispetto a quanto previsto, al massimo di 10mila miliardi. Se i conti vanno a rotoli, dice Formica, la colpa è di chi tiene in mano le redini della spesa pubblica. E per farsi capire meglio delega le agenzie a diffondere un siluro anti-Carli: negli ultimi dieci anni, si legge nel dispaccio trasmesso dalle Finanze, le entrate sono aumentate del 318%, le spese del 253%. Come a dire: abbiamo raschiato il fondo del barile, non abbiamo più niente da spremere, bisogna bloccare la spesa.

**La manovra a luglio.** Il bello è che tutti (lo stesso Formica, Pomicino, Benvenuto, Cristofori) ripetono lo stesso ritornello: "La pressione fiscale è al limite, non si può andare oltre, bisogna tagliare". Che tradotto vorrebbe dire "niente nuove tasse". Il brutto è che a luglio il nuovo governo dovrà fare i conti con una manovra economica che in sei mesi dovrebbe rastrellare 30mila miliardi. Un'altra Finanziaria, in pratica. Pomicino di fronte a questi dati minimizza, basterà qualche taglietto, dice, ma poi preferisce "lasciare al prossimo governo la responsabilità di indicare i particolari della manovra". Carli, dal canto suo, prova ad indicare i provvedimenti necessari, ma solo nel lungo periodo: "Urge una svolta decisiva nel risanamento della finanza pubblica", scrive il ministro nella sua relazione. Ma anche



questo è un vecchio ritornello, così come lo è l'indicazione dei campi di intervento: contenimento degli stipendi pubblici, riforma delle pensioni, della sanità, della finanza locale. Per realizzare questi obiettivi bisogna - anche questo è già sentito - rivedere i meccanismi con cui il Parlamento decide la spesa e la Corte dei Conti ne controlla l'esecuzione. Inoltre, dice ancora Carli, bisogna rivedere l'articolo 81 della Costituzione, che ammette che si finanzi con l'indebitamento la spesa in conto capitale. Tra questa e la spesa corrente - ricorda il ministro - gli accordi di Maasstricht non fanno nessuna differenza, per entrambe è vietato finanziarsi a suon di debiti.

**Il Ragioniere furioso.** Di ben altro tenore le considerazioni del Ragioniere generale dello Stato Andrea Monorchio. Per il tono, più che per i contenuti. Anche lui ricorda di avere a suo tempo sostenuto la necessità di riformare le pensioni e la sanità, anche lui concorda sull'impossibilità di inasprire ulteriormente le tasse: semmai, sostiene, bisogna bloccare i contratti pubblici. Monorchio è però durissimo nei confronti del governo: il piano Carli è già "largamente inattendibile", l'esecutivo che avrebbe dovuto gestirlo non si è dimostrato "per niente virtuoso". E a chi gli domanda cosa ne sarà della circolare del ministro del tesoro sul blocco della spesa dei ministeri risponde: "Ogni ministro pensa che riguardi il suo collega, se il Poligrafico dello Stato cambiasse il tipo di carta usata per stamparla, la circolare verrebbe utilizzato per...".

Tratto da "L'Unità"

# etnie



## Sommario N. 15

- S. Galli: **Bozen: da Perathoner all'occupazione italiana**
- M. Merelli: **...e in Trentino si rafforza la vera autonomia**
- A. Porro: **Documenti del "Maggio radioso"**
- A. Porro: **Quel lungo viaggio fino a Roma...**
- M. Centini: **Tra storia e superstizione: streghe nel Canavese**
- R. Gorris/  
S. Favre: **Il francoprovenzale: una lingua da salvare**
- R.M. Radice/  
G. Rimoldi: **La "buona morte" a Premana**
- G. Stocco: **Schleswig, tra Germania e Danimarca**
- V. Caraglio: **I "vernantini"**
- G. Brandone: **La "bela spusin-a"**
- M. Picone  
Chiodo: **L'Italia nella "Grande Guerra": la controstoria**

La rivista è distribuita in abbonamento:  
5 numeri L. 35 000 - Europa L. 40 000  
Paesi extraeuropei (p. aerea) L. 70 000  
Arretrati 1980/81/82/83/84/85/86/87/88  
L. 111 000 - Versamenti sul CCP 14162200  
intestato a Miro Merelli, Viale Bligny 22,  
20136 Milano - Tel. 02/58300530  
Questo numero (doppio) L. 10 000  
In contrassegno L. 15 000  
Disco LP 33 giri "Musica della Provenza  
alpina" L. 18 000  
ETNIE è in vendita nelle seguenti librerie:  
Fertonelli di Milano, Bologna, Firenze, Roma  
Edicola Disertori, Via S. Vigilio 23, Trento  
Athesia di Bozen, Meran, Brixen, Bruneck,  
Sterzing, Schlanders



## Italia dei delitti

“Cinquecento cosche, quindicimila uomini pagati per controllare intere regioni. E' un attacco concentrico che la criminalità organizzata ha da tempo sferrato contro le istituzioni. I dati del 1991 parlano chiaro: l'incremento degli omicidi, in cifre assolute, sfiora per esempio il 28%. Ma è scomponendo questo dato che si scopre come l'azione criminosa delle bande organizzate stia sempre diventando più violenta. Gli omicidi firmati mafia, 'ndrangheta o camorra sono cresciuti del 54,9% superando così oltre la metà di tutti i delitti compiuti in Italia”. Così in “Rapporto Italia '91”, Vallecchi Editore.

“Roma - abbiamo sentito ripetere tante volte - è la metropoli più tranquilla del mondo”. Sarà, ma è una magra consolazione: ogni giorno nel 1991 in Sicilia c'è stato un morto ammazzato, quattrocento furti, trenta scippi, ventiquattro rapine e sei incendi dolosi. Beirut a confronto è sempre la Svizzera del mediterraneo.

L'Italia è in testa ad ogni classifica di progressione delinquenziale: il 16,2% in più di rapine; il 67,2% in più di sequestri di persona; il 61,5% in più di sfruttamento della prostituzione.

In Italia i reati sono aumentati complessivamente, fra il 1988 e il 1989, dell'8,4%, al secondo posto l'Austria col 5,59%. Nello stesso periodo in Gran Bretagna sono cresciuti del 4,17%, in Germania Federale dello 0,04% e in Grecia c'è stato addirittura una diminuzione del 7,71%.

## Torre Pisa: via a “cerchiatura” campanile

PISA - Inizieranno alla fine del mese i lavori per la “cerchiatura” della Torre di Pisa, cioè l'applicazione di cerchi d'acciaio all'altezza della prima loggia. Lo ha annunciato il Presidente del Comitato di salvaguardia del monumento, Michele Jamolkowski, al termine della riunione dei 13 esperti. Lo stesso Comitato ha deciso di applicare anche il contrappeso costruito da lingotti di piombo aventi un peso complessivo di 600 tonnellate sul lato nord della fondazione della Torre. Si tratta di un provvedimento di stabilizzazione con caratteristiche temporanee che serve per aumentare il coefficiente di sicurezza e scongiurare pericoli di eventuale ribaltamento del campanile durante tutti i lavori previsti in futuro. Inoltre, nel corso della riunione è stato deciso di avviare la sperimentazione in scala reale sulla stessa Piazza dei Miracoli ma lontano dal campanile, per esplorare la fattibilità di procedimenti di “subsidenza” che potrebbero permettere, se operativi, di raddrizzare la Torre di circa mezzo grado, risolvendo così in modo definitivo sia il problema della stabilità che quello della sicurezza strutturale.

## Bavaglio anche a “Striscia la notizia”

ROMA - Dopo il caso “Samarcanda” (vedere pagina 15), bavaglio preelettorale anche a “Striscia la notizia”, il telegiornale satirico

di Canale 5 condotto da Sergio Vastano e Maurizio Ferrini.

Il programma - normalmente in onda alle 20.30 e in replica all'1 - non è andato in onda dal 30 marzo al 4 aprile e ha ripreso dopo le elezioni.

“Ora anche noi siamo tra color che son sospesi - commenta l'ideatore del tg Antonio Ricci - era un provvedimento previsto, perché ci avevano chiesto di realizzare una trasmissione edulcorata, priva di riferimenti alla politica nazionale.

Questo avrebbe significato snaturare il programma e così abbiamo preferito sospendere le trasmissioni.

Sono felice di questo provvedimento, perché esso è la prova che in Italia c'è ancora molto da lavorare e che la libertà non te la regala nessuno”.

Ricci, commentando il suo lavoro, aggiunge: “Io non sono un autore trasgressivo. Mi limito a registrare con i miei programmi la situazione di un paese che offre ogni giorno uno spettacolo allucinante”.

“In fondo - aggiunge l'autore della trasmissione sospesa - può comunicare di più un programma che non viene fatto di uno che va in onda. *Matrjoska* ad esempio è stata ormai consegnata al mito perché non è mai stata trasmessa”.

In ultimo una battuta paradossale: “Quando a maggio finirà il ciclo di trasmissioni di “Striscia la notizia” realizzerò per RaiTre uno speciale sulla vita di Umberto Bossi che, dopo le elezioni, diventerà il nuovo direttore della Terza rete della Rai”.

## La legge sulla droga

ROMA - “Un manifesto di chiacchiere, tanto per dare l'impressione che i socialisti combattono la droga”. Dai microfoni di “Radio popolare” Giorgio La Malfa spara a zero contro la Jervolino-Vassalli, la legge sulla droga fortemente voluta dai socialisti e varata nel giugno '90, quando il Pri era ancora nel governo. A quasi due anni di distanza, il segretario repubblicano prende le distanze dal provvedimento. Afferma di non poter dare un giudizio definitivo anche perché “c'è gente con la testa sulle spalle, come gli editorialisti dell'*Economist*, che propongono l'antiproibizionismo”, ma aggiunge subito che è “una legge che non funziona, che non serve a niente, che non ha contenuto. Una legge che genera anche cose ingiuste come il fatto che un piccolo consumatore di droga viene arrestato e un grande spacciatore no. E' una delle tante cose - conclude La Malfa - che i socialisti hanno voluto per motivi propagandistici, ma che non serve a niente”.

Marco Pannella contesta invece il Viminale, che il mese scorso ha annunciato una diminuzione dei morti per droga in questi primi tre mesi del '92: 267, contro i 316 dello stesso trimestre '91. “E' un uso ideologico e strumentale delle cifre spaventose dei decessi per droga”, sostiene Pannella. I morti fino al 31 marzo non si possono “conoscere con esattezza perché ci vogliono sempre circa venti giorni per averli completi dalle prefetture”. In sostanza, dice Pannella, “è solo campagna elettorale”.



## The criminal Italy

"The 1991 figures tell the story in no uncertain terms: 500 Mafia gangs comprising of 15 thousand men who are paid to keep entire regions under control. Organised crime, for some time now, has launched an attack on institutions. Homicides has increased - they comprise 28% of all the crimes. Breaking down these figures reveals the increasingly violent nature of criminal activities by the organised gangs. Homicides characterised by the involvement of the mafia, the 'ndrangheta or the camorra have increased by 54.9% making up more than the total number of crimes in Italy". The figures were revealed in the Vallecchi Publisher's publication, "Italy '91 Report".

"Rome is the most tranquil metropolis in the world", as people often repeat. Perhaps it is, but it offers little consolation: every day in Sicily in 1991 someone was killed, there were 400 thefts, 30 bag snatchings, 24 robberies and 6 cases of arson. In comparison Beirut is the Switzerland of the Mediterranean.

Italy heads the list of all tables of increasing delinquency: a 16.2% increase of thefts; kidnappings increased by 67.2%; an increase of 61.5% of exploitative prostitution. In total, crimes in Italy have increased - from 1988 to 1989 - by 8.4% while in Austria, in second position, crimes have risen by 5.59%. In the same period in Great Britain there was an increase of 4.17%, 0.04% in Germany, and an actual decrease of 7.71% in Greece.

## Tower of Pisa: structural work commences

**PISA** - At the end of the month work will commence on the "circling" of the Tower of Pisa, that is, the application of steel hoops at the level of the first loggia. The announcement was made by the President of the Committee for safeguarding the monument, Michele Jamiolkowski, at the end of a meeting with the 13 experts involved. The same committee also decided to apply the counter balance of lead ingots - weighing 600 tons in total - on the northern side of the Tower's foundations. The temporary measures for stabilization serve to increase the safety coefficient and to avoid the dangers of the possible capsizing of the bell tower during future work. Furthermore, in the course of the meeting it was decided to set in motion work on a life size model of the Piazza dei Miracoli, but away from the belltower, to test the feasibility of straightening the Tower by approximately half a degree, resolving the two problems of stability and structural safety.

## "Striscia la notizia" also gagged

**ROME** - Pre-election lunacy has also hit "Striscia la notizia". After the "Sarcanda" debacle (see page 15), the "Striscia la notizia" satirical news-show hosted by Sergio Vastano and Maurizio Ferrini, is now off the air. The program, normally shown at

8.30pm and repeated at 1am, will not go on from March 30 to April 4 and will re-begin after the elections."We are now also included amongst those shows suspended - commented the creator of the news program Antonio Ricci - the suspension was foreseen because we were asked to produce a program without reference to national politics. This would have gone against the nature of the program so we preferred to suspend the transmission instead. I'm happy about our decision because it proves that in Italy there is still the need for a lot of work and that freedom is simply not given away".

Ricci, commenting on his work, adds "I am not a transgressive writer. I limit myself to recording the unbelievable events that occur every day in this country".

"In fact - adds the write of the suspended show - a show which is made but never shown can be the most powerful. *Matjoska* is an example. It is already the stuff myths are made of but it has never been shown".

Lastly, with his tongue placed firmly in his cheek, he says: "When the series of "Striscia la notizia" concludes in May, I'm going to produce a show for RaiTre on the life of Umberto Bossi, who, after the elections, will become the new managing director of RaiTre".

## The drug law

**ROME** - "A hullabaloo of words to give the impression that the Socialists are fighting the drug problem". Fiery words by Giorgio La Malfa, on the *Radio Popolare* radio

station. He was talking about the Jervolino-Vassalli law - on fighting the drug problem - strongly backed by the Socialists and passed in June '90 when the Republican party was still in government. Nearly 2 years later, the Secretary of the Republican Party backs off from the measures taken in 1990.

He affirms that he cannot make a definitive judgement also because "there are people with their heads on their shoulders, like the editorial staff of the *Economist*, who propose legalisation", but he adds that it is "a law which does not work, which serves no purpose and which has no substance.

A law which is unjust: for example the fact that a user of small amounts of drugs will be arrested while a long time dealer will be spared.

It is one of the many things - concludes La Malfa - that the Socialists wanted for propaganda reasons, but it serves no purpose".

Mario Pannella on the other hand, contests Viminale which, on March 30, announced a drop in the number of drug-related deaths in the first 3 months of 1992: 267 in contrast to the same three months of 1991. "It is an ideological and instrumental abuse of the frightening number of drug related deaths" maintains Pannella. The number of deaths until March 31 "cannot be known with accuracy because it always takes about 20 days to have the complete number from the courts".

In substance Pannella says "it is only electoral camp aigning".



# Europe gets it Right

*Recent elections in France and Germany have seen voters abandon the major parties, some which have held safe seats for 20 years. Voters, fearful of a new Europe without boundaries and concerned about increasing unemployment, have supported the rising number of Right-wing parties which have capitalised on the anti-immigration mood. Their populist, xenophobic proposals have been branded plain dangerous by their detractors but to many seem to provide precisely the Right solutions*

## France First

*Le Pen's National Front party enters mainstream, forcing a delicate agenda, immigration, on French politics*



*Jean-Marie Le Pen, leader of the National Front*

French regional elections at the end of last month saw the rise in popularity of the ultra-right National Front, establishing its position in France's political mainstream. The results have left political commentators struggling for explanations: How could Jean-Marie Le Pen's xenophobic party, which advocates throwing foreign workers out of France, gain the support of one in seven voters and come within striking distance of the Socialist Party of President François Mitterand?

Several newspapers have termed the phenomenon the Megret effect, named after the chief strategist and No. 2 man in the National Front, which initially bumped along with less than 1% of the French vote. Now polls show that one-third of the French agree with the party's ideas. In regional elections held on March 22, the Front scored 14% nationwide and well over 20% in many parts of the south, compared with just over 9% in the 1986 regional elections. Mitterand's Socialists, by contrast, saw their nationwide showing plunge from 30% in 1986 to about 19% last month.

The Socialists were outpolled by the Front in a number of regions, including

in Alsace, in districts along the Rhine river and in the area including Paris. Such showings could propel the Front into several regional governments as coalition partners of traditional conservative parties, who also saw their share of the vote drop.

Megret has played a major role in broadening the Front's appeal with his rhetorical speeches tainted with racial venom that have seemed to hit a sympathetic chord with many French.

As the party's chief propagandist, he speaks of world-wide "cosmopolitan" conspiracy that seeks to abolish national identity and infect the world with the AIDS virus. He says that racial integration has corrupted the U.S.. He would like to halt the construction of all mosques in the country and recommends that foreigners be forced to take medical tests before entering France and that they be denied social benefits: each proposal is met with thunderous applause. "Who took jobs away from the French?" he shouts. "An invasion of

foreigners".

The leaders of the Front "are the only ones with the courage to do what needs to be done". The Front's election slogan was "France to the French".

Le Pen's detractors view him as one of the most dangerous men in French politics because, they say, he is a master at concealing his extremism behind a facade of respectability, comparing for example, the presence of four million immigrants in France with the nation's rising unemployment, currently about 10% of the workforce.

However, for all of its success in these latest elections, opinion surveys show that 65% of French people still see it as a threat to democracy. Its showing in the regional ballot was inflated by a general public discontent with the government.



While the big political parties in Germany - the Christian Democrats and the Social Democrats dominate the scene, since the wall came down it has been the small, far-right parties that have taken root and are growing fast.

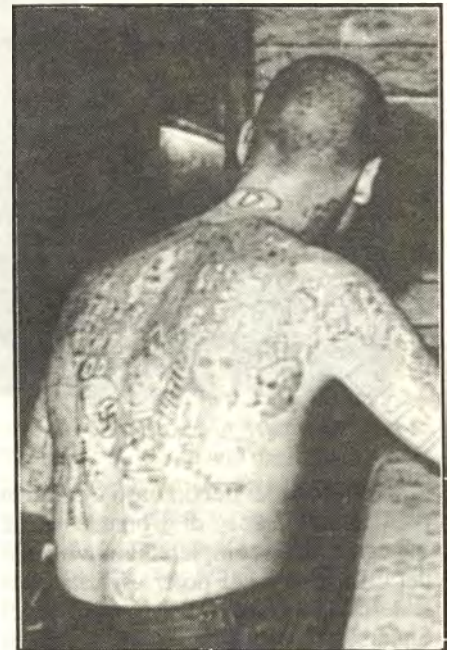
In German State elections on April 4, the Republican Party's message of nationalism and racism - set against a background of high unemployment, reduced wages and that old German nightmare, inflation - has helped it to seize an unexpected 11 per cent of the vote in the conservative and prosperous southern State of Baden-Württemberg. For the first time in 20 years the majority enjoyed by the Christian Democrat ruling regional government was swept away, meaning now that it can not govern that State without some form of coalition, throwing doubt about Chancellor Kohl's political future. The even more xenophobic party, the German People's Union who, like their French counterparts, have adopted the "Germany to Germans" populist line of politics, were only slightly less successful in the northern state of Schleswig-Holstein gaining 6.3 per cent of the vote and six seats in the state Parliament.

## Germany: unexpected swing to the Right

Political analysts say much of the success of the Right in both states is a reflection of the growing resentment towards the economic pressures caused by unification and the apparent flow of asylum-seekers, which number at least 100,000 this year, seeking refuge in the country with Europe's most liberal refugee policy.

The far Right gains coincide with a new police report that shows the number of attacks on foreigners in Germany increased four fold in the first three months of this year. Most of the assaults were carried out by neo-Nazi groups. The hopes cherished by the East Berliners who pulled down the wall have been overwhelmed by almost daily accounts of racist violence in the new Germany.

*In State elections this month in Germany, the Republican Party's gains caused a political earthquake*



### The Right Europe

Le Pen's National Party's popularity in the latest regional elections assures France of the top position amongst (post-Maastricht) European countries of the largest percentage of extreme-right sympathisers. (Incidentally France also has the honour of having the *greenest* of all European parliaments)

At the bottom of the list is Sweden where only 0.01 per cent of the voters in the 1991 elections voted for the extreme-right party. Topping the charts are France and Austria; Jorg Haider's Freedom Party (Fpoe), a xenophobic party that demands a total halt to immigration, has risen to be the third major party in Austria scoring 16.6% of the votes in the 1990 elections. Despite parliamentary representation in Germany, Italy, Belgium, Denmark and Switzerland, the extreme right's share in these countries doesn't exceed 10%. In Germany the Dvu party, openly neo-nazist and xenophobic, won 6.2% of the Brema regional elections in 1991. Italy's Msi party, is on 6.5 per cent. Belgium's extreme-right party, who has close links with Le Pen's party in France, has 6.6% of the vote. Denmark's Progress Party has 6.7% while Switzerland's three major right-wing parties share 16 seats out of 200 in the Lower House.

While the waves of attacks against foreigners began in the eastern part of Germany, where unemployment and the despair over the future are especially acute, half of the 600-plus attacks last year occurred in West Germany. A pregnant Vietnamese woman bashed in her home; a Ghanian refugee burned to death by a firebomb; eight Romanian refugees beaten badly; a list of casualties that, like the occurrence of another Mafia murder in Italy, is perniciously accepted as the norm.

Mario Bianco

The Immigrant question is the hot issue in European politics since the fall of the wall. Since 1988, the number of requests for asylum in countries of the European community have more than doubled to 327,000. Sixty per cent of those requests are made of Germany, in contrast, only 20 per cent of the new displaced persons want to enter France



# Intifada ebraica



*Protagonisti di un'ondata di violenza senza precedenti, pesano sempre più sulle scelte di Israele. Principale obiettivo: fermare la pace*

“Nell’attuale perturbato scenario politico del paese, di fronte a scelte impegnative da compiere, il movimento dei coloni sente di poter esercitare un forte ricatto elettorale nei confronti di Shamir. Uno Shamir che teme di vedersi sfuggire di mano quella parte di elettorato più conservatrice e refrattaria ad accettare il principio della pace in cambio dei Territori”. A fare questa analisi è Shlomo Avineri, preside della facoltà di Scienze politiche dell’Università ebraica di Gerusalemme, intellettuale di prestigio vicino al partito laburista.

In effetti appare sempre più chiaro il ruolo di primo piano giocato dal movimento dei coloni, protagonisti di quella che è stata ribattezzata l’“Intifada ebraica”, nello scenario politico israeliano. Sono loro infatti ad aver scatenato nelle ultime settimane un’ondata di violenze nei Territori occupati ai danni di molte famiglie arabe; sono loro ad aver ricordato che il sogno di “Erez Israel” (la grande Israele) può trasformarsi in concreta politica discriminatoria, fondata sull’idea, questa sì razzista, di una “naturale superiorità” etnico-religiosa dell’ebreo sull’arabo-palestinese; loro, infine, ad aver spinto i due partiti di estrema destra, Moledet e Tehiya, a silurare il “cedevole” Yitzhak Shamir.

La colonizzazione dei Territori occupati non è storia recente. Essa, infatti, ha inizio all’indomani della “guerra dei sei giorni”, nel giugno del 1967. Già nel luglio ’67 la prima colonia viene fissata sul Golan; in settembre, è la volta di Kfar Etzion, alla periferia di Hebron, in Cisgiordania. Nello stesso periodo il governo laburista di Levy Eshkol inizia la “giudeizzazione” dell’ormai annessa Gerusalemme. Da allora è un susseguirsi ininterrotto di nuovi insediamenti, sempre più simili a vere e proprie città, nella Striscia di Gaza come in Cisgiordania. L’elemento fondamentale di questa colonizzazione è la confisca ai palestinesi delle loro terre. Appoggiandosi, secondo i casi, a motivi di sicurezza, a leggi risalenti all’epoca del mandato britannico, o addirittura all’impero ottomano, gli israeliani si sono appropriati di oltre la metà delle terre disponibili in Cisgiordania. Oltre al ruolo militare (nei confronti della Siria per quel che concerne gli insediamenti del Golan), la fitta rete di colonie della Cisgiordania e di Gaza ha assolto la funzione di controllo e sorveglianza della popolazione palestinese. I coloni armati, sempre più legati ai partiti dell’estrema destra, non esitano a dar manforte alle truppe di occupazione o ad assumere in prima persona funzioni di polizia.

Oggi la strategia dei coloni e delle forze politiche che li sostengono ha subito un’“evoluzione”, è divenuta più ambiziosa e meno legata a ragioni di “sicurezza” dei confini dello Stato ebraico. “La colonizzazione dei Territori - sottolinea Shulamit Aloni, leader del Movimento per i diritti civili, tra le fondatrici di “Peace now” - ha fatto dell’occupazione israeliana un fenomeno a parte: non si tratta più soltanto di controllare le popolazioni locali ma di marginalizzarle, spingerle a partire”. In fondo i coloni non sono che i coerenti, e brutali, realizzatori di quel disegno di deportazione di massa dei palestinesi di Gaza e della Cisgiordania caro ai falchi del Likud, convinti che in questo modo il problema palestinese possa essere risolto alla radice, con la rimozione fisica dai territori, che sono al centro delle trattative tra arabi e israeliani. “Il rischio - incalza Sari Nusseibeh, docente all’Università araba di Bir Zeit (Cisgiordania), uno dei più autorevoli dirigenti dell’Intifada - è che il processo negoziale si scontri, a un certo punto, con una tragica, quanto paradossale, realtà di fatto: la scomparsa dei palestinesi da quei territori su cui dovrebbe insediarsi il loro Stato”.



A emergere come nuovi leader dei coloni nei Territori occupati sono alcuni "rabbini-guerrieri", come Zelman Melamed, Aviner ed Eljakim Levanon. La loro direzione preoccupa fortemente i vertici dello Stato ebraico, poiché con la loro autorità religiosa essi offrono legittimazione e forza al movimento per gli insediamenti.

C'è di più: l'affermarsi di questa aggressiva leadership

religiosa indica lo sviluppo di una tendenza di fondo dentro Israele: come ha sottolineato lo scrittore David Grossman, si sta formando tra i coloni una corrente fondamentalista che è la riproduzione esatta del fondamentalismo arabo arabo. Non a caso fin dall'inizio dei negoziati di Madrid il movimento per gli insediamenti ha sviluppato un nuovo sistema organizzativo - fatto di polizia parallela, squadre di attacco, presidi volanti - con l'obiettivo dichiarato di fermare il processo di pace, a qualunque costo.

Da allora gli attacchi contro i villaggi arabi e le aggressioni ad attivisti di "Peace now" sono diventati quotidiani. Alcuni episodi come l'occupazione delle case abitate da arabi, hanno costituito il detonatore della tensione che continua a regnare nei Territori occupati. E' successo ad esempio a Silwan, nella parte più antica della Città santa, un'area che contiene al suo interno luoghi sacri contesi da arabi e israeliani.

La vicenda rimane esplosiva e si aggiunge ai tanti contenziosi ancora aperti tra Israele e i paesi arabi. Sul negoziato di pace, poi, il movimento per gli insediamenti non ha dubbio: "Il ventilato progetto di autonomia amministrativa per i palestinesi rappresenta una minaccia mortale per lo Stato ebraico". Così recitava il documento approvato alla vigilia della ripresa dei colloqui di



Washington dal "Consiglio degli insediamenti ebraici", che comprende i rappresentanti di 142 colonie in Cisgiordania e Gaza. Un'affermazione perentoria alla quale si aggiunge l'ordine impartito dal Consiglio a tutti i coloni di "fare il possibile per sventare questo progetto". All'ormai "ex governo" di Yitzhakh Shamir, infine, il movimento per gli insediamenti avanzava due richieste: l'espulsione dai Territori dell'intera leadership "politica e morale" dell'Intifada (una terminologia che potrebbe comprendere gran parte della delegazione palestinese ai negoziati) e l'annessione al territorio israeliano di tutti gli insediamenti ebraici in Cisgiordania e a Gaza. E' proprio sulla base di queste rivendicazioni che i partiti oltranzisti hanno posto fine alla coalizione di centro-destra.

L'iniziativa politico-militare dei coloni ha finito per preoccupare gli stessi vertici israeliani. Ne è prova il recente invito, rivolto loro dal ministro della Difesa, Moshe Arens, a "porre fine alle azioni di rappresaglia contro la popolazione araba, delegando la sicurezza dei cittadini israeliani all'esercito e alle forze di polizia".

Ma l'appello di Arens non sembra aver scosso più di tanto i coloni, nonostante sia stato "accompagnato" dal decreto di espulsione - condannato unanimemente dal Consiglio di

sicurezza dell'Onu - di dodici attivisti palestinesi, come atto di ritorsione per l'uccisione di alcuni coloni ebrei.

In questo contesto il gioco tentato per lungo tempo da una parte della classe politica israeliana si è rivelato davvero irresponsabile: usare, cioè, il fondamentalismo per rafforzare il proprio potere e indebolire al contempo la leadership moderata dell'Intifada, anche a costo di una sanguinosa escalation militare e di una deriva terroristica della "rivolta delle pietre".

L'agguato compiuto alla fine del gennaio scorso da terroristi palestinesi contro un pullman di civili israeliani testimonia la pericolosità di questa strategia. "Da questo gioco al massacro - rileva

Arie Yaari, direttore del Centro internazionale per la pace in Medio Oriente di Tel Aviv - nessuno può uscire vittorioso. Neppure chi, come Ytzhak Shamir, si era illuso di poter svolgere il ruolo del grande manovratore. Questa consapevolezza - aggiunge con un punto di ottimismo Yaari - si sta sempre più diffondendo nell'opinione pubblica israeliana: sui sogni di grandezza, e sulla visione degli insediamenti come bastioni avanzati della fortezza-Israele, non si costruisce la pace".

Tratto da "Nuova Rassegna Sindacale", febbraio 1992.





## L'Est nella Cee

“L'obiettivo più urgente, il più importante, è ampliare subito la Comunità europea alle nuove democrazie dell'Est. In particolare a Cecoslovacchia, Polonia e Ungheria”. Ralf Dahrendorf, rettore del St. Anthony College di Oxford e uno dei massimi sociologi europei, sostiene con nettezza la sua tesi. “La Cee - dice - è la miglior Europa che abbiamo a disposizione, ma non è una granché”. La Comunità perde il suo tempo in problemi come la politica agricola comune, mentre ha di fronte questioni essenziali come vigilare sul rispetto dei diritti umani, stabilire lo stato di diritto nelle nuove democrazie e dotarsi di una struttura snella e che risponda delle sue decisioni. “E' chiaro fin da oggi - sostiene il professore Dahrendorf - che l'Unione monetaria a Dodici non ci sarà. Sarà un affare di sei paesi, o di quattro. Che differenza ci sarebbe se riguardasse sei paesi su quindici?”.

Altri aspetti della situazione comunitaria trovano scettico il pensatore britannico. A esempio la politica estera: il caso albanese e la crisi jugoslava hanno dimostrato che in questi frangenti ogni paese delle Cee è solo.

“E' triste, ma è così. Con l'ingresso di Cecoslovacchia, Polonia e Ungheria si raggiungerebbero diversi vantaggi. “Si creerebbe una sorta di obbligo internazionale molto utile per impedire la nascita in quei paesi delle forze antidemocratiche e scioviniste. E dall'altro lato si conterrebbe la spinta verso Est della Germania”.

La situazione tedesca, spiega Dahrendorf, si trova in un paradosso. I paesi che ha ad Est sono culturalmente occidentali, a volte più della stessa Germania “che si rivolge a Oriente e trova l'Occidente”.

## Nuova rete stradale-ferroviaria per ravvicinare l'Est europeo

Il completamento del Mercato unico nel 1993, con il corollario di un notevole incremento degli scambi commerciali all'interno della Comunità e verso i paesi

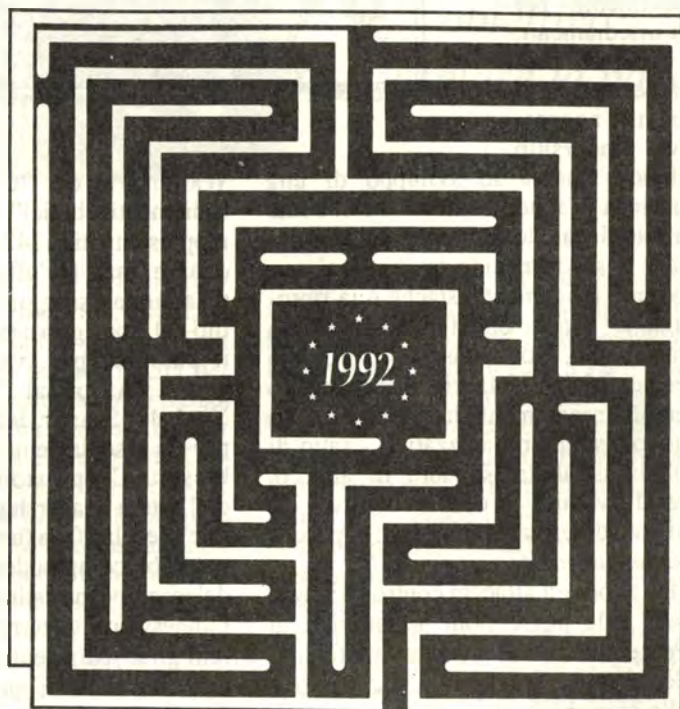
terzi; i nuovi contatti che si stanno instaurando con i paesi dell'Europa centro-orientale, e in prospettiva con l'URSS; la conclusione degli accordi e la creazione di uno Spazio economico europeo, che comprende i dodici paesi CEE e i sette dell'EFTA; e più in generale il processo ormai irreversibile di integrazione europea nel quale la comunità è chiamata a svolgere un ruolo di primo piano: tutti questi fattori hanno spinto esperti e personalità politiche di numerosi paesi europei - ma anche dell'Unione Sovietica e degli Stati Uniti - a riunirsi dal 29 al 31 ottobre scorso a Praga per dar vita alla prima conferenza paneuropea per i trasporti.

Per l'Italia è intervenuto il Ministro Carlo Bernini (nella foto il primo a sinistra, con il collega cecoslovacco Jiri Nezval e il commissario CEE Karel van Miert) che insieme ai colleghi di oltre 30 paesi e ai rappresentanti delle istituzioni comunitarie ha sottoscritto la dichiarazione finale nella quale si delineano i principali obiettivi di una politica paneuropea dei trasporti, a cominciare dallo sviluppo di un sistema di trasporti efficace, che risponda ai principi dell'economia di mercato e della libera concorrenza, e concepito in funzione dei trasporti integrati (in special modo ferroviario-stradali) che ottemperino agli obiettivi fissati dalle politiche sociale, dell'ambiente e dell'energia. Tale nuovo sistema paneuropeo necessita di una rete di infrastrutture per realizzare la quale bisognerà reperire al più presto cospicui finanziamenti, sia attingendo al mercato privato che agli esistenti strumenti comunitari, senza

dimenticare la Banca europea per gli investimenti e quella per la ricostruzione e lo sviluppo.

## Donne discriminate

Le difficoltà di attuazione del principio di parità di trattamento tra uomini e donne in materia di sicurezza sociale scaturiscono dalla mancanza di una definizione chiara e accettabile, per tutti gli Stati membri, della nozione stessa di sicurezza sociale e della tendenza ad una sua interpretazione restrittiva.



E' quanto sostiene il Parlamento europeo esortando di conseguenza le Conferenze intergovernative in corso a modificare gli articoli dei trattati CEE relativi all'uguaglianza di trattamento onde includervi anche la sicurezza sociale. Inoltre si chiede il riconoscimento della retroattività per i relativi diritti e si sollecita un'accurata definizione della nozione di discriminazione indiretta. Infine si sottolinea che in nessun caso l'applicazione delle direttive CEE può contrastare con le conquiste sociali o comportare la revoca dei diritti individuali già vigenti nei vari Stati membri.



**Gheddafi: "E io blocco il petrolio"**

**TRIPOLI** - Il colonello Gheddafi ha rafforzato la sua linea di difesa contro le sanzioni dell'Onu annunciando che è pronto a rispondere all'embargo aereo con un blocco delle vendite del suo petrolio all'Occidente. Questo mese, per la prima volta dopo mesi, Tripoli è tornata in piazza: "le masse libiche" hanno mostrato i ritratti del colonello, hanno scandito gli slogan che da tempo erano stati relegati nel dimenticatoio della propaganda libica.

Il governo libico ha chiesto ai suoi cittadini di mobilitarsi, e i "Congressi del Popolo" hanno risposto denunciando la "sfida dell'imperialismo mondiale" contro la Libia. Un'esternazione di rabbia e indignazione per quella che in Libia viene giudicata una "risoluzione voluta dall'America e sostenuta da una maggioranza imperialista, euro-americana".

La decisione dell'Onu, secondo l'agenzia Jana, è contestabile da un punto di vista "giuridico ed obiettivo".

Fra l'altro, "i paesi che si sono astenuti nelle votazioni, vale a dire Cina, Marocco, Capo Verde, India e Zimbabwe", paesi che rappresentano "i tre quarti della popolazione mondiale".

Per Tripoli gli Stati Uniti hanno voluto "lanciare una nuova crociata contro gli arabi e i musulmani, a favore del nemico sionista per consentirgli di dominare la regione".

**Piano Marshall per Eltsin**

**WASHINGTON** - A tre mesi dal crollo dell'Urss, l'Occidente vara un piano Marshall per la sua ricostruzione. E lo fa tramite il Fondo Monetario Internazionale, che ha approvato le riforme economiche di Eltsin e che alla fine del mese associerà a sé la Russia, l'Ucraina e altre ex repubbliche sovietiche. Il G7, le sette potenze industriali, investiranno ben 24 miliardi di dollari nell'ex "impero del male" comunista: 18 miliardi per l'assistenza e 6 miliardi per il fondo di stabilizzazione del rublo.

Ora, finita la "guerra fredda", per l'Occidente si tratta di promuovere la democrazia e la stabilità in Russia, in Ucraina e così via. "Se non ci riuscissimo" ha ammonito Bush "ci troveremo in un mondo ancora più pericoloso di quello stalinista". Sarà il massimo sforzo finanziario della fine del secondo conflitto mondiale, quando l'allora ricca America lanciò da sola il vero piano Marshall per l'Europa.

**Riuniti i ministri della Difesa**

**BRUXELLES** - Trenta-quattro ministri della Difesa attorno al tavolo della Nato per discutere insieme come organizzare la pacificazione dell'Europa.

"Si è aperto un nuovo capitolo della storia dell'Alleanza", dichiarava Dick Cheney al suo arrivo alle basse palazzine di Ever, dove ha sede l'Alleanza. Non esagera il segretario alla

Difesa degli Stati Uniti. Per la prima volta, "in uno spirito di amicizia e buona volontà", i ministri della Difesa dei due patti ex nemici hanno discusso "come approfondire il dialogo e promuovere la cooperazione" sui problemi di loro competenza. Si sono già riuniti due volte i ministri degli Esteri e questo mese è toccato a quelli della Difesa "discutere il contributo che essi possano apportare" al processo di disgelo in corso.

Si è discusso di tutto e il quadro della cooperazione delineato dal comunicato finale della riunione è impressionante. Tutti hanno manifestato, ha riferito Rognoni, "un sincero bisogno di asicurezza in un quadro di libertà".

Si è cominciato dai "problemi più urgenti", che sono "soprattutto due", ha indicato il ministro della Difesa italiano: "La tempestiva ratifica del trattato sulla riduzione delle forze convenzionali e il controllo dell'arsenale nucleare dell'ex Unione Sovietica".

**In piazza per difendere la legge che consente l'aborto**

**NEW YORK** - Almeno centomila persone hanno dimostrato il 5 aprile a Washington in difesa del diritto d'aborto negli Stati Uniti. Mobilitati dalle organizzazioni per i diritti civili e dall'Associazione Nazionale delle Donne, i manifestanti sono sfilati davanti alla Casa Bianca ed alla Corte Suprema Usa. La massima assise costituzionale degli Stati Uniti affronterà alla fine di

questo mese un caso particolarmente controverso che tocca direttamente il diritto della donna all'interruzione della gravidanza.

La Corte Suprema è composta da nove giudici in gran parte nominati da Reagen e Bush. Dovrà affrontare la questione di costituzionalità di una legge della Pennsylvania che impone ai dattori l'obbligo di informare le donne che vogliono abortire sullo sviluppo del feto, ai minori ed alle mogli di chiedere l'assenso rispettivamente dei genitori e del marito. Se la Corte dovesse riconoscerla in linea con la costituzione, sostengono le organizzazioni femministe, verrebbe compromessa la legge nazionale del 1973 che protegge il diritto all'autodeterminazione della donna.

**La "Pravda" torna in edicola**

**MOSCA** - La Pravda, l'organo del disciolto partito comunista sovietico, è tornata questo mese nelle edicole dopo un'assenza di tre settimane dovuta a difficoltà finanziarie.

Il giornale è uscito in edizione ridotta a quattro pagine e sulla testata sono ricomparse le tradizionali medaglie, due dell'Ordine di Lenin e una dell'Ordine della Rivoluzione d'ottobre, che erano state tolte dopo il fallito colpo di stato d'agosto.

"Queste medaglie sono state assegnate a molte generazioni di giornalisti della Pravda. Nessun può ordinare di rimuoverle", dichiara con un'impennata d'orgoglio il nuovo capo redattore del giornale.



## Positivo incontro tra DSS e i Patronati italiani operanti in Australia

Si è svolto a Hobart in un clima di aperta collaborazione uno degli incontri tra Social Security (l'organismo della sicurezza sociale australiano) e Patronati. All'ordine del giorno dell'incontro le questioni pensionistiche che ancora, nell'ambito dell'accordo bilaterale di sicurezza sociale, creano non pochi problemi ai connazionali ed ai Patronati stessi.

Per quanto riguarda la richiesta di bloccaggio degli arretrati, che avviene

per i soli pensionati per i quali si prevede un indebito verso il DSS, l'ente pensionistico australiano si è impegnato a valutare, nella fase di revisione dell'accordo, la possibilità di modificare tale pratica. Il bloccaggio non avviene infatti nell'ambito delle altre Convenzioni che l'Australia ha stipulato di recente con paesi come Spagna, Malta, Irlanda, Portogallo e Austria.

Sarebbe poi compito dell'INPS, attraverso le informazioni fornite dal DSS,

liquidare la somma a indebito verso l'ente australiano e le rimanenti spettanze direttamente e contemporaneamente al titolare di pensione in Convenzione.

In questo contesto sia il DSS che l'INPS devono accelerare le procedure interne e rendere più rapida possibile questa fase di calcolo e liquidazione degli arretrati. Le lungaggini, da un lato e dall'altro, hanno causato e stanno causando notevoli disagi ai pensionati italiani.

Altro elemento di notevole preoccupazione è rappresentato dalle pensioni poste in liquidazione con integrazione al trattamento minimo e successivamente, previa riduzione cautelativa dei ratei operata dall'INPS al raggiungimento dell'età pensionabile e relativa verifica

### INCA-CGIL

*Istituto Nazionale  
Confederale di Assistenza*

ITALIAN MIGRANT WELFARE  
ORGANISATION FREE SOCIAL  
ASSISTANCE AND COUNSELLING

#### COORDINAMENTO FEDERALE

P.O. BOX 80 Coburg (Melb.)  
3058 Vic. Tel. (03) 384-1755  
352/a Sydney Rd., Coburg

#### VICTORIA

##### Melbourne

352/a Sydney Rd., Coburg, 3058  
Tel. 384-1404 (lunedì, martedì e  
giovedì 9-12.00 e venerdì 2pm-6pm)

##### Geelong

Migrant Resource Centre  
151A Parkington St.  
Geelong West, 3218

##### Shepparton

Shepparton Goulburn Valley  
Trades & Labour Council  
98 Nixon St., Shepparton 3630

##### Mildura

Trades & Labor Council  
162 Seven St., Mildura, 3500  
Tel. 23-7492 o 22-1926 (martedì  
e giovedì, 4.30pm-7.30pm)

##### Swan Hill

22 Gregg St., Swan Hill, 3585  
Tel. 32-1507  
(lunedì - venerdì 9.30am - 4.30pm)

##### Wangaratta

30 Reid St., Wangaratta, 3677  
Tel. 21-2666 o 21-2667  
(lunedì - venerdì 9.30am - 4.30pm)

##### Springvale

5 Osborne Ave. C/- Community  
Centre, Springvale 3171  
Con presenze quindicinali al mercoledì

#### NEW SOUTH WALES

##### Sydney

4/34 East St. - Five Dock NSW 2046  
Tel. 712 1948 e 712 2041 ( lunedì 9am-  
5pm, martedì-mercoledì-giovedì 9am-  
1pm, venerdì chiuso);

Canterbury - Bankstown Migrant Centre  
22 Anglo Rd. Campsie 2194  
Tel. 789 3744 (lunedì 9am - 1pm)

##### Newcastle

35 Woodstock St., Mayfield, 2304  
Tel. 67-2145 (sabato 1pm - 5pm)

##### Griffith

5/445 Banna Ave, Griffith, 2680  
Tel. 069-64 1109  
(lunedì e venerdì: 9.00am-12.00pm)

#### TASMANIA

11 Commercial Rd., Nth. Hobart. 7000  
(lunedì e martedì dalle 6.00pm alle  
8.00pm)

#### SOUTH AUSTRALIA

##### Adelaide

15 Lowe St., Adelaide, 5000  
Tel. 231 0908 (lunedì, martedì,  
giovedì, venerdì 9am-1pm)

##### Salisbury

North Lane., Salisbury, 5108  
C/- Jack Young Centre  
Tel. 258-7286 (giovedì 9am-12am)

##### Hectorville

C/- APAIA  
28B North Street Hectorville  
Tel. 365 2261 (lunedì e martedì dalle  
9am alle 12am)

##### Findon

C/- APAIA  
266A Findon Road Findon  
Tel. 243 2312 (martedì e venerdì  
dalle 9 alle 12am)

#### A.C.T.

18 Nangor St, Warramanga, 2611  
Tel. 92-1620 ultima domenica del  
mese dalle 2.00pm alle 4.00pm.  
presso l'Italian Australian Social Club

#### WESTERN AUSTRALIA

155 South Terrace,  
Fremantle, 6160  
Tel. 335 2897  
(lunedì e martedì: 9.00am-1.00pm  
mercoledì e venerdì: 1.00pm-5.00pm)



della titolarità a pensione australiana, ridotte nell'importo alla sola pensione a calcolo con ulteriore recupero dell'eventuale indebitato: se il titolare di pensione non riceve subito un nuovo prospetto di liquidazione con i nuovi importi rischia di vedersi calcolato, ai fini dell'esame dei redditi, anche l'indebito posto in recupero che in effetti non riceve.

Sulle pensioni di invalidità in Convenzione si è preso atto della maggiore accuratezza nell'inoltro delle certificazioni mediche e della maggiore efficienza nell'inoltro dei ricorsi. Occorre ancora definire in modo attento le procedure per i ricorsi in modo tale che INPS e DSS adottino le stesse procedure. Le modifiche legislative australiane, con l'introduzione della disability pension, hanno sollevato alcune preoccupazioni. In particolare il fatto che le pensioni di inabilità di carattere non permanente ed autonome verranno sospese dopo 12 mesi anche se erogate verso l'Italia ed il titolare dovrà ripresentare domanda in Convenzione perdendo un diritto autonomo anche se soggetto ai limiti di legge sulla portabilità proporzionale.

Sulla interpretazione legale delle inte-

grazioni i Patronati hanno sostenuto che gli assegni al nucleo familiare e la maggiorazione ex-combattenti debbano essere escluse dall'esame dei redditi; il DSS, che ritiene integrazioni solo quelle tendenti al trattamento minimo, ha preso atto della richiesta confermando però che la quota di assegni per figli a carico viene già esentata da qualche mese e che in ogni caso l'accordo tra Italia e Australia è già particolarmente vantaggioso per i pensionati grazie all'art. 17. Sarà anche qui compito dell'INPS portare avanti un negoziato aperto e chiaro per ottenere che queste integrazioni di fatto non vengano incluse nell'esame dei redditi.

Per quanto riguarda l'esame dei redditi e la lettera relativa all'articolo 17 il DSS ha confermato che, non avendo a disposizione tutti gli elementi di calcolo nelle lettera stessa, deve utilizzare le informazioni contenute nel prospetto di liquidazione; i Patronati sostengono che tale operazione ha in effetti creato un doppio regime, uno per le pensioni in Convenzione e per le autonome liquidate recentemente ed uno per le pensioni autonome liquidate tempo fa, portando a delle sperequazioni ed annullando la

validità di un documento quale la lettera dell'articolo 17. In questo contesto i Patronati hanno chiesto che DSS ed INPS arrivino ad una conferma della documentazione utile ai fini dell'applicazione dei benefici dell'articolo 17 dell'accordo.

Il Patronato INCA-CGIL, che aveva sollevato nei giorni scorsi attraverso un comunicato diramato alla stampa e all'INPS e DSS le questioni dei ritardi nella liquidazione degli arretrati e nella corresponsione dei ratei bimestrali, mentre il DSS procede alla decurtazione immediata della pensione australiana, chiede che i due enti riducano i tempi di calcolo e liquidazione e che soprattutto la notifica dell'accoglimento della domanda, con la trasmissione del prospetto di liquidazione, preceda la liquidazione di poco, non certo degli attuali sei mesi.

Importante, infine, che vi sia stato un aperto scambio di opinioni tra Patronati e DSS sui due sistemi previdenziali e che sia stata riconfermata la volontà di rinnovare, con le opportune modifiche, l'accordo bilaterale di sicurezza sociale che rimane un punto fermo nella affermazione dei diritti sociali italiani d'Australia.





## Una chitarra e una voce del socialismo

*Il socialismo ed il calcio. Due grandi amori del cantante inglese Billy Bragg che ci vengono confermati da alcuni brani del suo ultimo album, "Don't Try This at Home", come "God's footballer" e "Moments of War"*



Armato solo della sua chitarra e del suo inconfondibile accento da east-ender, mentre viaggiava nell'underground londinese (sia nel senso di stile musica che in quello più mondano di metropolitana) il cantante venne notato da Chrissie Hynde, il leader dei Pretenders che lo invitò a suonare con loro in una tournée. Esordisce così in pubblico di Billy Bragg, il quale, nonostante i modesti successi discografici, continua a viaggiare negli underground di New York, Los Angeles e Mosca.

Ma la vita di Bragg si estende ben oltre l'ambito musicale: nel 1986 prende parte alla crociata anti-Thatcher di Red

Wedge, in una serie di tournée assieme ad altri musicisti di sinistra fra cui Elvis Costello e Paul Weller.

A quel tempo Bragg era veramente un *arrabbiato*. Aveva le idee chiare: andava in giro con la sua chitarra "ammazzafascisti". Esce il suo primo EP "Life's a riot with Spy Vs. Spy", un disco graffiante, abrasivo, che canta la distruttiva politica thatcheriana, della signora di ferro che porterà a rovina la sua amata Gran Bretagna.

Ma in mezzo alle canzoni sull'odio della dittatura di una donna, c'è anche un pezzo, *A new England*, dalle apparenze sul tema di un nuovo governo britannico, ma che invece tratta di un rapporto d'amore finito male:

*"Non voglio cambiare il mondo/Non sto cercando una nuova Inghilterra/Non sto cercando una nuova ragazza".* Siamo qui all'essenza di Billy Bragg. Mentre musicisti dello stesso stile di Bragg, che chiameremo *Punk* per facilitare il discorso, e ci riferiamo principalmente ai Clash e i Sex Pistols, cantavano solo canzoni politiche, Bragg cantava e brillava, non tanto quando cantava canzoni politiche, quanto specialmente cantava *love songs*.

In questo ambito Bragg è stato un vero pioniere. Nessuno s'aspettava che uno in jeans e maglietta dei Sandinisti, influenzato soprattutto dai summenzionati

gruppi e che all'inizio della sua carriera faceva parte anche lui di un gruppo punk, avrebbe mai cantato una canzone dove dichiarava: *"mi son innamorato di una ragazza che ancora non si depilava le gambe"*, oppure, tema questo assai diffuso nelle sue canzoni, quello dell'amore non corrisposto, rievocando nuovamente il tema del calcio, proprio da tifoso: *"I never made the first team, I just made the first team laugh/And she was never at home, she was always in the bath"*.

E' per questo che mi piace Billy Bragg: la musica è fantastica, mi piace soprattutto il suo modo di fare inaspettato. Nel 1989 canta al Festival della canzone politica in nella Germania Orientale e dichiara che la *perestroika* non avrà successo fin quando non crollasse il muro di Berlino. Dopo questa pericolosa dichiarazione, gli viene detto che non canterà mai più nella Germania dell'Est. Un'anno dopo invece le stesse persone che gli avevano proibito di tornare in quel paese lo hanno accettato a braccia aperte. Esci quindi il suo nuovo album, *The Internationale*, una raccolta di inni comunisti da epoche e paesi diversi. Bragg ritorna e fa una serie di concerti dichiarando che, nonostante la tendenza mondiale di rinuncia ai vecchi modelli politici comunisti, egli si considera di essere ancora prettamente socialista.

Da dove nasce questo sua passione per la sinistra? Poche settimane fa Bragg è apparso nel programma televisivo *Tonight Live with Steve Vizard* ed ha spiegato: *"... Ho cominciato ad interessarmi alla politica nel 1979 quando cose che davano per scontate, come l'assistenza medica gratuita, mi sono state tolte da sotto al naso dal governo (Thatcher)"*.

Bragg continua con il suo stile ruvido per altri due album, *"Brewing up with Billy Bragg"* e *"Between the Wars"*,



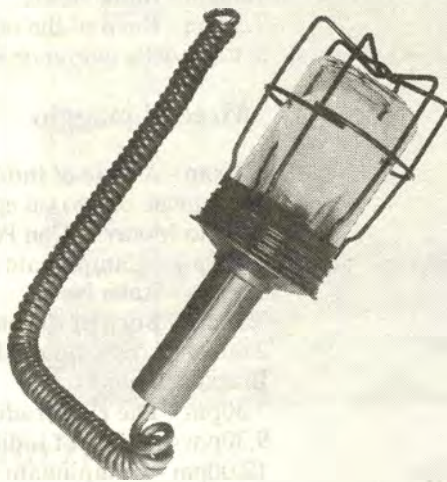
## BREWING UP WITH BILLY BRAGG



A PUCKISH SATIRE ON CONTEMPORARY MORES

## LIFE'S A RIOT WITH SPY VS SPY

BILLY BRAGG



quest'ultimo dedicato allo sciopero dei minatori del 1986, cause celebre per Bragg. Un brano in particolare in questo disco, *Which side are you on*, ne tratta in maniera particolarmente amara.

### Ecco le date dell'imminente tournée a maggio di Billy Bragg:

Mercoledì 13: Sydney, Enmore Theatre  
 Giovedì 14: Sydney, State Theatre  
 Venerdì 15: Sydney, State Theatre  
 Domenica 17: Canberra, Civic Centre  
 Mercoledì 20: Melbourne, Palais Theatre

Sabato 23: Hobart, City Hall  
 Domenica 24: Adelaide, Thербarton Theatre  
 Martedì 26: Perth, Concert Hall  
 Venerdì 29: Brisbane, Festival Hall.

Esce poi "Talking With The Taxman About Poetry": una chitarra e una voce che dicono che vale ancora la pena di battersi per il socialismo. Una chitarra ed una voce che sanno ancora forgiare invettive politiche ed inni sindacali così come parlare d'amore e vestire di poesia il quotidiano. Appare su questo disco il più struggente e commovente omaggio alla musica soul che sia mai stato composto, *Levi Stubb's Tears*, un brano che appare sempre sulle classifiche dell'emittente australiana, JJJ-FM, come una delle più popolari canzoni mai scritte.

E' a questo punto che egli viene in Australia, ad un concerto in un piccolo locale ma strapienissimo di pubblico, che in un modo o nell'altro è riuscito a sapere del suo arrivo in questo paese. E' uno spettacolo eccellente: sul palcoscenico solo lui ed una chitarra. Non occorre altro: tra una canzone all'altra discute con il pubblico: si parla della politica australiana e del ruolo dei sindacati con Bragg che dimostra, tra l'altro, la sua preparazione sulla situazione australiana. Dopo lo spettacolo vado in retroscena sperando di parlare con lui: eccolo là, seduto su di una sedia, pronto a chiacchierare con chiunque. Chiedo se gli piaccia l'Australia e mi risponde, in tono canzonatorio, che s'aspettava di vedere i canguri in mezzo alla strada.



## SPETTACOLI

### Sydney

**Venerdì 10 aprile. 7.30pm.**  
**Concerto. Musica italiana.**  
M. Morganti (clarinetto),  
G. Giannini (pianoforte).  
Mosman Town Hall.  
573 Military Road - Mosman.

### Adelaide

**Giovedì 12 maggio. 7.30pm.**  
**La donna: da "regina della casa" a schiava del lavoro?**  
**Le molte facce dell'emancipazione femminile.**  
**Discussione.**  
Adelaide High School, nella sezione dell'anno dodicesimo

### Canberra

**Rubens e il rinascimento italiano**  
Australian National Gallery  
Da 27 marzo a 8 giugno

### Melbourne

**Rubens e il rinascimento italiano**  
Da 20 giugno a 30 agosto

## Alla 5 EBI

La mezz'ora della  
**FILEF**  
di Adelaide

Ogni **venerdì dalle 3.00 alle 3.30pm** dagli studi della 5EBI (onde 92,9 FM)

La radio italiana presenta un programma di attualità e informazioni a cura della FILEF

# SBS TV CANALE UHF 28

## Mese di aprile

- |               |   |
|---------------|---|
| 8 - Domenica  | 12.00pm - <b>Campionato italiano di calcio.</b><br>1.30pm - <b>Italia News.</b>   |
| 6 - Lunedì    | 9.30pm - <b>Una botta di vita.</b> Film con Alberto Sordi.  |
| 10 - Venerdì  | 9.30pm - <b>Modi: the life of Modigliani.</b> Sceneggiato in tre puntate sulla vita dell'artista italiano Amedeo Modigliani.                  |
| 11 - Sabato   | 10.150pm - <b>Il Bandito.</b> Film con Anna Magnani.  |
| 12 - Domenica | 12.00pm - <b>Campionato italiano di calcio.</b><br>1.30pm - <b>Italia News.</b>   |
| 16 - Giovedì  | 8.30pm - <b>Speriamo che sia femmina.</b> Film del 1985 con Liv Ullman e Catherine Deneuve.<br>1.10am - <b>The inquiry.</b> Film del 1986.    |
| 17 - Venerdì  | 9.30pm - <b>Modi: the life of Modigliani.</b> Sceneggiato in tre puntate sulla vita dell'artista italiano Amedeo Modigliani. Seconda puntata. |
| 18 - Sabato   | 1.25pm - <b>Zecchino d'oro.</b> Festival internazionale della canzone dei bambini.  |
| 19 - Domenica | 12.00pm - <b>Campionato italiano di calcio.</b><br>1.30pm - <b>Italia News.</b>   |
| 24 - Venerdì  | 9.30pm - <b>Modi: the life of Modigliani.</b> Sceneggiato in tre puntate sulla vita dell'artista italiano Amedeo Modigliani. Ultima puntata.  |
| 25 - Sabato   | 11.20pm - <b>Occhio malocchio pressemolo finocchio.</b> Film con Lino Banfi.  |
| 26 - Domenica | 12.00pm - <b>Campionato italiano di calcio.</b><br>1.30pm - <b>Italia News.</b>   |
| 27 - Lunedì   | 7.30pm - <b>Born of the one father.</b> Questa puntata si tratta della questione Palestinese.   |

## Mese di maggio

- |               |  |
|---------------|--|
| 1 - Venerdì   | 9.30pm - <b>A time of indifference.</b> Sceneggiato in due puntate basato sul eponimo romanzo di Alberto Moravia. Con Peter Fonda. |
| 3 - Domenica  | 12.00pm - <b>Campionato italiano di calcio.</b><br>1.30pm - <b>Italia News.</b>  |
| 4 - Lunedì    | 7.30pm - <b>Born of the one father.</b> Ultima puntata.  |
| 6 - Mercoledì | 2.00am - <b>L'assedio di Siracusa.</b> Film con Rossano Brazzi del 1960.   |
| 8 - Venerdì   | 7.30pm - <b>The rich tradition.</b> Andiamo in Friuli.   |
| 8 - Venerdì   | 9.30pm - <b>A time of indifference.</b> Ultima puntata.  |
| 10 - Domenica | 12.00pm - <b>Campionato italiano di calcio.</b><br>1.30pm - <b>Italia News.</b>  |
|               | 7.30pm - <b>The Europeans.</b> La Lega Lombarda.   |
|               | 11.30pm - <b>Notte d'estate con profilo greco, occhi a mandorla e odore di basilico.</b> Film di Lina Wertmuller del 1986.         |
| 11 - Lunedì   | 8.30pm - <b>Piccolo mondo.</b> Film australiano in lingua italiana.<br>9.30pm - <b>Lo zio indegno.</b> Film del 1989.              |

**La trasmissione dei programmi dello SBS ad Adelaide non verrà più ritardata, quindi gli stessi programmi andranno in onda con 30 minuti di anticipo rispetto agli orari indicati nel programma.**



# CORSI D'ITALIANO 1992

*alla*

**F.I.L.E.F. di Adelaide**

(Federazione Italiana Lavoratori Emigrati e Loro Famiglie)

I corsi sono accessibili a tutti coloro che intendono iniziare lo studio dell'italiano ed anche a coloro che vorrebbero consolidare nozioni già apprese. I corsi sono gratuiti.



F.I.L.E.F. is offering **FREE** Italian classes for those with no prior knowledge of the language and for those with some knowledge.

*Per ulteriori informazioni telefonare alla F.I.L.E.F. (08) 211 8842*

*For further information contact F.I.L.E.F. on (08) 211 8842*

**TUTTI SONO BENVENUTI!  
EVERYONE IS WELCOME**





## Abbonati a *Avvenimenti*

Edito da:  
Libera Informazione  
Editrice S.p.A,  
Roma

Abbonamento annuale  
Lire italiane 150.000

Per abbonarsi rivolgersi alla  
Filef di Adelaide

15 Lowe St  
Adelaide SA 5000  
Tel. (08) 211 8842  
Fax. (08) 410 0148

**Per le notizie australiane, italiane e internazionali :**  
***NUOVO PAESE* ti dà la storia dietro la storia.**

**Per soli \$20 all'anno puoi ricevere**  
***NUOVO PAESE* a casa - con l'abbonamento sei sicuro**  
**di ricevere regolarmente *NUOVO PAESE*.**  
**Un mese di notizie per tutti!**

Basta compilare e spedire il tagliando insieme ad un assegno intestato a  
Nuovo Paese Co-operative. 15 Lowe St Adelaide SA 5000  
Abbonamento annuo \$20.00 (Australia), \$25.00 (sostenitore), \$40.00 (estero).